

BGA 200

***STIHL***



**2 - 18**      Manual de instrucciones  
**18 - 34**     Instruções de serviço



# Índice

|    |                                                                       |    |
|----|-----------------------------------------------------------------------|----|
| 1  | Prólogo.....                                                          | 2  |
| 2  | Informaciones relativas a estas instrucciones para la reparación..... | 2  |
| 3  | Síntesis.....                                                         | 3  |
| 4  | Indicaciones relativas a la seguridad.....                            | 4  |
| 5  | Preparar el soplador para el trabajo.....                             | 7  |
| 6  | Ajustar el soplador para el operario.....                             | 7  |
| 7  | Insertar el enchufe del cable de conexión y extraerlo.....            | 12 |
| 8  | Conectar y desconectar el soplador.....                               | 12 |
| 9  | Comprobar el soplador.....                                            | 13 |
| 10 | Trabajar con el soplador.....                                         | 13 |
| 11 | Después del trabajo.....                                              | 14 |
| 12 | Transporte.....                                                       | 14 |
| 13 | Almacenamiento.....                                                   | 15 |
| 14 | Limpiar.....                                                          | 15 |
| 15 | Mantenimiento y reparación.....                                       | 15 |
| 16 | Subsanar las perturbaciones.....                                      | 15 |
| 17 | Datos técnicos.....                                                   | 16 |
| 18 | Piezas de repuesto y accesorios.....                                  | 17 |
| 19 | Gestión de residuos.....                                              | 17 |
| 20 | Declaración de conformidad UE.....                                    | 17 |
| 21 | Declaración de conformidad UKCA.....                                  | 17 |
| 22 | Direcciones.....                                                      | 18 |

## 1 Prólogo

Distinguidos clientes,

Nos alegramos de que se hayan decidido por STIHL. Desarrollamos y confeccionamos nuestros productos en primera calidad y con arreglo a las necesidades de nuestros clientes. De esta manera conseguimos elaborar productos altamente fiables incluso en condiciones de esfuerzo extremas.

STIHL también presta un Servicio Postventa de primera calidad. Nuestros comercios especializados garantizan un asesoramiento e instrucciones competentes así como un amplio asesoramiento técnico.

STIHL se declara expresamente a favor de tratar la naturaleza de forma sostenible y responsable. Estas instrucciones de servicio pretenden asistírle para hacer un uso ecológico y seguro de su producto STIHL durante toda su vida útil.

Le agradecemos su confianza y le deseamos que disfrute de su producto STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

**IMPORTANTE: LEER ANTES DE USAR Y GUARDAR.**

## 2 Informaciones relativas a estas instrucciones para la reparación

### 2.1 Documentación vigente

Rigen las normas de seguridad locales.

- Además de este manual de instrucciones, se deben leer detenidamente y con máxima atención los siguientes documentos:
  - Manual de instrucciones del acumulador STIHL AR
  - Manual de instrucciones sistema de porte de confort
  - Manual de instrucciones "Bolsa de la correa AP con cable de conexión"
  - Indicaciones de seguridad del acumulador STIHL AP
  - Manual de instrucciones de los cargadores STIHL AL 101, 301, 301-4, 501
  - Información de seguridad sobre acumuladores STIHL y productos con acumulador incorporado: [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

### 2.2 Marca de las indicaciones de advertencia en el texto



#### ADVERTENCIA

- La indicación hace referencia a peligros que pueden provocar lesiones graves o la muerte.
  - Con las medidas mencionadas se pueden evitar lesiones graves o mortales.

#### INDICACIÓN

- La indicación hace referencia a peligros que pueden provocar daños materiales.
  - Con las medidas mencionadas se pueden evitar daños materiales.

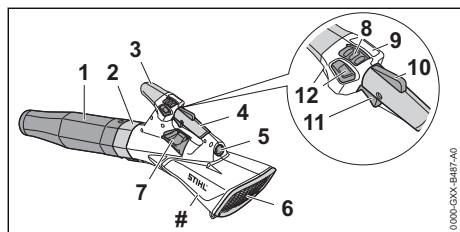
### 2.3 Símbolos en el texto



Este símbolo remite a un capítulo de este manual de instrucciones.

## 3 Sinopsis

### 3.1 Soplador



#### 1 Tobera

La tobera conduce y concentra la corriente de aire.

#### 2 Tubo de soplado

El tubo de soplado conduce la corriente de aire.

#### 3 Punto de agarre

El punto de agarre sirve para manejar el soplador cuando se utiliza un sistema de porte.

#### 4 Empuñadura de mando

La empuñadura de mando sirve para el mando, manejo y porte del soplador.

#### 5 Hembrilla

La hembrilla sirve para insertar el enchufe del cable de conexión.

#### 6 Rejilla protectora

La rejilla protectora protege al usuario contra las piezas en movimiento del soplador.

#### 7 Argolla de porte

La argolla de porte sirve para enganchar el sistema de porte.

#### 8 Corredera de desbloqueo

La corredera de desbloqueo sirve para conectar el soplador y ajustar el escalón de potencia.

#### 9 LED

Los LED indican el nivel de potencia ajustado.

#### 10 Bloqueo de la palanca de mando

El bloqueo de la palanca de mando desbloquea la palanca de mando

#### 11 Palanca de mando

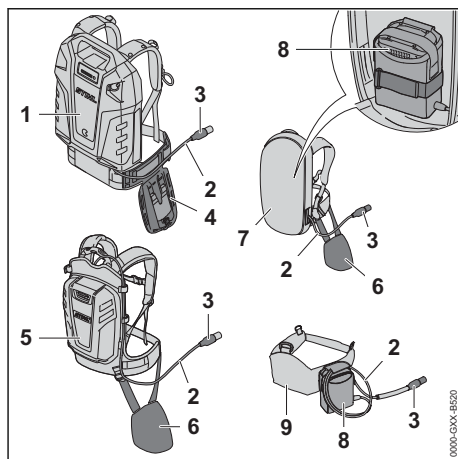
La palanca de mando conecta y desconecta el soplador.

#### 12 Tecla de gas fijo

La tecla del gas fijo retiene la fuerza de soplado actual.

#### # Rótulo de potencia con número de máquina

### 3.2 Sistemas de porte



#### 1 Batería STIHL AR L

La batería STIHL AR L puede suministrar energía al soplador.

#### 2 Cable de conexión

El cable de conexión conecta el soplador a la batería o a la "bolsa para correa AP con cable de conexión".

#### 3 Enchufe del cable de conexión

El enchufe del cable de conexión conecta el soplador con la "bolsa para correa AP con cable de conexión" o una batería STIHL AR.

#### 4 Sistema de porte de confort

El sistema de porte de confort sirve para llevar el soplador con la batería STIHL AR L o la batería STIHL AR.

#### 5 Batería STIHL AR

La batería STIHL AR puede suministrar energía al soplador.

#### 6 Acolchado de apoyo

El acolchado de apoyo sirve para fijar el soplador a la batería STIHL AR o el sistema de porte con la "bolsa para correa AP con cable de conexión" montada.

#### 7 Sistema de porte con la "bolsa para correa AP con cable de conexión"

El sistema de porte puede suministrar energía al soplador.

#### 8 "Bolsa para correa AP con cable de conexión"

La "bolsa para correa AP con cable de conexión" puede suministrar energía al soplador.

## 9 Correa portaacumuladores con "bolsa para correa AP con cable de conexión"

La correa portaacumuladores puede suministrar energía al soplador.

### 3.3 Símbolos

Los símbolos pueden estar en el soplador y significan lo siguiente:



Empujar la corredera de desbloqueo hacia delante para conectar el soplador y ajustar los escalones de potencia.



Nivel de potencia sonora garantizado en dB(A) según la directriz 2000/14/CE para equiparar las emisiones sonoras de productos.



No desechar el producto con la basura doméstica.



Activar y desactivar la tecla del gas fijo.

## 4 Indicaciones relativas a la seguridad

### 4.1 Símbolos de advertencia

Los símbolos de advertencia en el soplador significan lo siguiente:



Tener en cuenta las indicaciones de seguridad y sus medidas.



Leer este manual de instrucciones, entenderlo y guardarlo.



Utilizar gafas protectoras.



Asegurar el pelo largo, de modo que no pueda ser absorbido por el soplador.



Tener en cuenta las indicaciones de seguridad relativas a los objetos lanzados hacia arriba y sus medidas.



Retirar del enchufe el enchufe del cable de conexión durante las interrupciones de los trabajos, el transporte y cuando se guarde y se realicen trabajos de mantenimiento o reparación.



Mantener la distancia de seguridad.

### 4.2 Uso previsto

El soplador STIHL BGA 200 sirve para soplar hojas, hierba, papel y materiales similares.

El soplador se puede utilizar bajo la lluvia.

Este soplador recibe la energía de una batería STIHL AP junto con la "bolsa para correa AP con cable de conexión" o una batería STIHL AR.

### ⚠ ADVERTENCIA

- Las baterías no autorizadas por STIHL para el soplador pueden provocar incendios y explosiones. Las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales y se pueden producir daños materiales.
  - Emplear el soplador con una batería STIHL AP junto con la "bolsa para correa AP con cable de conexión" o una batería STIHL AR.
- En el caso que el soplador o la batería no se emplee de forma apropiada, las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales y se pueden producir daños materiales.
  - Emplear el soplador tal y como se especifica en este manual de instrucciones.
  - Emplear la batería tal y como se especifica en este manual de instrucciones de la "bolsa para correa AP con cable de conexión" o en el manual de instrucciones de la batería STIHL AR.

### 4.3 Requisitos para el usuario

### ⚠ ADVERTENCIA

- Los usuarios no instruidos no pueden identificar ni calcular los peligros del soplador. El usuario u otras personas pueden sufrir lesiones graves o mortales.
  - Leer este manual de instrucciones, entenderlo y guardarlo.
- En caso de ceder el soplador a otra persona, hay que proporcionarle también el manual de instrucciones.
- Asegurarse de que el usuario cumple con estos requisitos:
  - El usuario está descansado.
  - El usuario dispone de la capacidad corporal, sensorial y mental para manejar y trabajar con el soplador. En el caso de que el usuario presente limitaciones físicas, sensoriales o psíquicas, deberá trabajar solo bajo supervisión y

siguiendo las instrucciones de una persona responsable.

- El usuario puede identificar y calcular los peligros del soplador.
- El usuario es mayor de edad o, según las correspondientes regulaciones nacionales, es instruido bajo supervisión en una profesión.
- El usuario ha recibido instrucciones de un distribuidor especializado STIHL o una persona especializada antes de trabajar por primera vez con el soplador.
- El usuario no se encuentra bajo los efectos del alcohol, medicamentos o drogas.

- ▶ En caso de dudas, acudir a un distribuidor especializado STIHL.

#### 4.4 Ropa y equipo

### ▲ ADVERTENCIA

- Durante el trabajo, el soplador puede absorber el pelo largo. El usuario puede lesionarse gravemente.



- ▶ Recogerse el pelo largo y asegurarlo de manera que quede por encima de los hombros.

- Durante el trabajo pueden salir disparados hacia arriba objetos a alta velocidad. El usuario puede lesionarse.



- ▶ Utilizar gafas protectoras que no queden sueltas. Las gafas protectoras apropiadas están testadas según la norma EN 166 o según directivas nacionales y se pueden adquirir en un comercio con la correspondiente marcación.

- ▶ Llevar pantalones largos.

- Durante el trabajo se puede levantar polvo por arremolinamiento. El polvo inhalado puede dañar la salud y provocar reacciones alérgicas.

- ▶ En el caso de levantarse polvo, utilizar una mascarilla protectora.

- La ropa no apropiada se puede enganchar en la leña, la maleza y en el soplador. Los usuarios que no lleven ropa apropiada pueden sufrir lesiones graves.

- ▶ Usar ropa ceñida.
- ▶ Quitarse pañuelos y joyas.

- Si el usuario lleva calzado no apropiado, se puede resbalar. El usuario puede lesionarse.

- ▶ Utilizar calzado resistente y cerrado con suela adherente.

#### 4.5 Zona de trabajo y entorno

### ▲ ADVERTENCIA

- Las personas ajenas, los niños y los animales no pueden identificar ni calcular los peligros del soplador y los objetos lanzados hacia arriba. Las personas ajenas al trabajo, los niños y los animales pueden sufrir lesiones graves, y se pueden producir daños materiales.



- ▶ Mantener alejados de la zona de trabajo a personas ajenas, niños y animales en un radio de 5 m.

- ▶ Mantener una distancia de 5 m respecto de los objetos.

- ▶ No dejar el soplador sin vigilancia.

- ▶ Asegurarse de que los niños no puedan jugar con el soplador.

- Los componentes eléctricos del soplador pueden generar chispas. En entornos fácilmente inflamables o explosivos las chispas pueden provocar incendios y explosiones. Las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales y se pueden producir daños materiales.
- ▶ No trabajar en un entorno fácilmente inflamable o explosivo.

#### 4.6 Estado seguro

El soplador se encuentra en un estado seguro, cuando se cumplen estas condiciones:

- El soplador está intacto.
- El soplador está limpio.
- Los elementos de mando funcionan y no han sido modificados.
- Se han montado accesorios originales STIHL para este soplador.
- Los accesorios están montados correctamente.

### ▲ ADVERTENCIA

- En un estado que no sea seguro, es posible que ciertos componentes ya no funcionen correctamente y se desactiven dispositivos de seguridad. Las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales.

- ▶ Trabajar con un soplador que no esté defectuoso.
- ▶ Si el soplador está sucio: limpiar el soplador.
- ▶ No modificar el soplador. Excepción: montaje de una tobera adecuada para este soplador.
- ▶ Si los elementos de mando no funcionan: no trabajar con el soplador.

- ▶ Montar accesorios originales STIHL para este soplador.
- ▶ Montar los accesorios tal y como se describe en este manual de instrucciones o en el manual de instrucciones del accesorio correspondiente.
- ▶ No introducir objetos en las aberturas del soplador.
- ▶ Sustituir los rótulos de indicación que estén desgastados o dañados.
- ▶ En caso de dudas, acudir a un distribuidor especializado STIHL.

## 4.7 Trabajos

### ⚠ ADVERTENCIA

- En determinadas situaciones, el usuario no puede trabajar con concentración. El usuario puede tropezar, caerse o sufrir lesiones graves.
  - ▶ Trabajar con tranquilidad y precaución.
  - ▶ Si las condiciones de luz y de visibilidad son deficientes, no trabajar con el soplador.
  - ▶ Solo una persona puede manejar el soplador cada vez.
  - ▶ No trabajar a una altura superior a la de los hombros.
  - ▶ Prestar atención a los obstáculos.
  - ▶ Trabajar de pie en el suelo y mantener el equilibrio. Si se tiene que trabajar en alturas, utilizar una plataforma elevadora de trabajo o un andamio seguro.
  - ▶ Si se detectan signos de fatiga, hacer una pausa de trabajo.
  - ▶ Soplar en el sentido del viento.
- Durante el trabajo pueden salir disparados hacia arriba objetos a alta velocidad. Las personas y los animales pueden sufrir lesiones graves y se pueden producir daños materiales.



- ▶ No soplar hacia personas, animales u objetos.

- En el caso de que el soplador cambie o se comporte de forma no habitual durante el trabajo, puede encontrarse en un estado inseguro. Las personas pueden sufrir lesiones graves y se pueden producir daños materiales.
  - ▶ Finalizar el trabajo, extraer el enchufe del cable de conexión de la hembrilla y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
- Durante el trabajo el soplador puede producir vibraciones.
  - ▶ Hacer pausas.

- ▶ Si se perciben síntomas de trastornos circulatorios, acudir a un médico.
- Debido al polvo levantado puede originarse una carga electrostática en el soplador. En determinadas condiciones ambientales (p. ej. ambiente seco), el soplador se puede descargar repentinamente y pueden producirse chispas. Las chispas pueden provocar incendios y explosiones en un entorno fácilmente inflamable o explosivo. Las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales y se pueden producir daños materiales.
  - ▶ No trabajar en un entorno fácilmente inflamable ni en un entorno explosivo.

## 4.8 Transporte

### ⚠ ADVERTENCIA

- Durante el transporte, el soplador puede volcar y moverse. Las personas pueden sufrir lesiones y se pueden producir daños materiales.



- ▶ Extraer el enchufe del cable de conexión de la hembrilla.

- ▶ Asegurar el soplador con correas, correas tensoras o con una red, de manera que no pueda volcar ni moverse.

## 4.9 Almacenamiento

### ⚠ ADVERTENCIA

- Los niños no pueden identificar ni calcular los peligros del soplador. Los niños pueden sufrir lesiones graves.



- ▶ Extraer el enchufe del cable de conexión de la hembrilla.

- ▶ Guardar el soplador fuera del alcance de los niños.

- Los contactos eléctricos del soplador y los componentes metálicos se pueden corroer por la humedad. El soplador se puede dañar.



- ▶ Extraer el enchufe del cable de conexión de la hembrilla.

- ▶ Guardar el soplador limpio y seco.

## 4.10 Limpieza, mantenimiento y reparación

### ⚠ ADVERTENCIA

- Si durante la limpieza, el mantenimiento o la reparación está enchufado el conector del cable de conexión, el soplador se puede conectar de forma accidental. Las personas pueden sufrir lesiones graves y se pueden producir daños materiales.



- ▶ Extraer de la hembrilla el enchufe del cable de conexión.

- Los detergentes agresivos, la limpieza con chorros de agua u objetos puntiagudos pueden dañar el soplador. En el caso de que el soplador no se limpie tal como se especifica en este manual de instrucciones, pueden dejar de funcionar correctamente los componentes y desactivarse los dispositivos de seguridad. Las personas pueden sufrir lesiones graves.
- ▶ Limpiar el soplador tal y como se especifica en este manual de instrucciones.
- En el caso de que no se efectúe correctamente el mantenimiento o la reparación del soplador, pueden dejar de funcionar correctamente los componentes y desactivarse los dispositivos de seguridad. Las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales.
- ▶ No realizar el mantenimiento y la reparación del soplador uno mismo.
- ▶ En el caso de que haya que realizar el mantenimiento o reparación del soplador: acudir a un distribuidor especializado STIHL.

## 5 Preparar el soplador para el trabajo

### 5.1 Preparar el soplador para el trabajo

Antes de comenzar cualquier trabajo deben realizarse los siguientes pasos:

- ▶ Asegurarse de que los siguientes componentes se encuentren en un estado seguro:
  - Soplador, 4.6.
  - Emplear el acumulador tal como se especifica en el manual de instrucciones del acumulador STIHL AR o en el de la "bolsa para correa AP con cable de conexión".
- ▶ Comprobar el acumulador tal como se especifica en el manual de instrucciones del acumu-

lador STIHL AR o en el de la "bolsa para correa AP con cable de conexión".

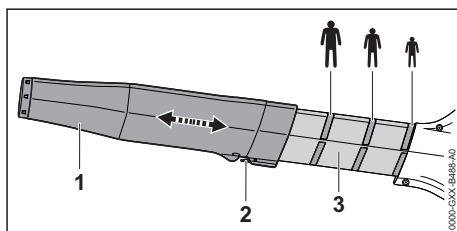
- ▶ Cargar el acumulador completamente tal como se describe en el manual de instrucciones de los cargadores STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
- ▶ Limpiar el soplador, 14.
- ▶ Ajustar la tobera, 6.1.
- ▶ Aplicar el acumulador STIHL AR, el sistema de porte o la "bolsa para la correa con cable de conexión" y ajustarlo, 6.
- ▶ Comprobar los elementos de mando, 9.1.
- ▶ Si no se pueden realizar estos pasos: no utilizar el soplador y acudir a un distribuidor especializado STIHL.

## 6 Ajustar el soplador para el operario

### 6.1 Regular la tobera

La tobera se puede ajustar en 3 posiciones diferentes en función de la estatura del usuario y de la situación de trabajo. Las posiciones están marcadas en el tubo de soplado.

- ▶ Desconectar el soplador y extraer el enchufe del cable de conexión.

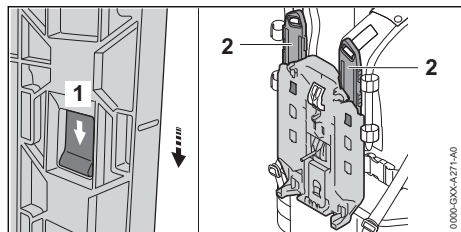


- ▶ Pulsar el bloqueo de seguridad (2) y mantenerlo oprimido.
- ▶ Calar la tobera (1) en el tubo de soplado (3) hasta la posición deseada.
- ▶ Soltar el bloqueo de seguridad (2). Mover la tobera (1) hasta que encastre el bloqueo de seguridad (2).

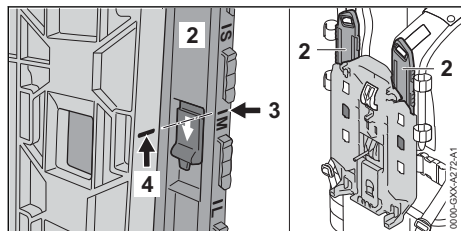
### 6.2 Utilización con la batería STIHL AR L

#### 6.2.1 Ajustar el sistema de transporte a la estatura del usuario

El sistema de transporte se puede ajustar en función de la estatura del usuario a los niveles S, M o L.



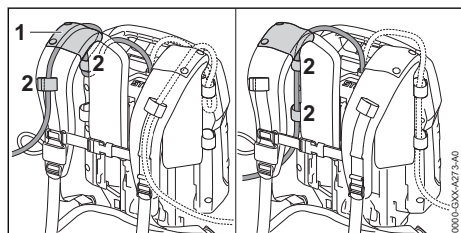
- ▶ Oprimir la corredera (1) y empujarla en el sentido de la flecha.
- ▶ Quitar el riel (2).



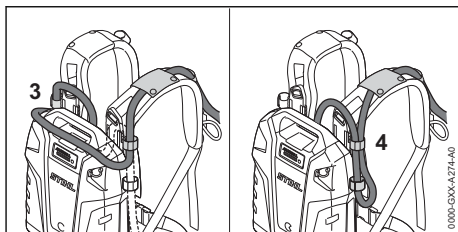
- ▶ Alinear la marcación (3) con la marcación (4) de manera que queden encajadas.
- ▶ Colocar el riel (2).
- ▶ Tirar del riel (2) en sentido contrario al de la flecha.
- ▶ El riel (2) encaja con un clic.
- ▶ Ajustar el riel (2) en el mismo escalón en la correa para el hombro izquierdo y el derecho.

### 6.2.2 Tender el cable de conexión y ajustarlo

El cable de conexión se tiene que tender y ajustar en función de la estatura del usuario, los diferentes productos de acumulador y de la aplicación.



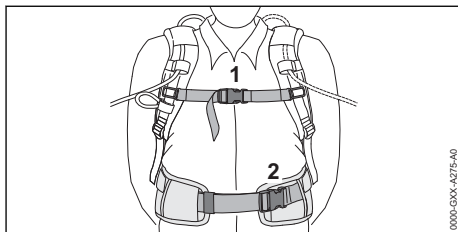
- ▶ Fijar el cable de conexión pasándolo por la guía (1) del cinturón de porte y las hebillas (2) o en el lateral de la placa espaldar con las hebillas (2).



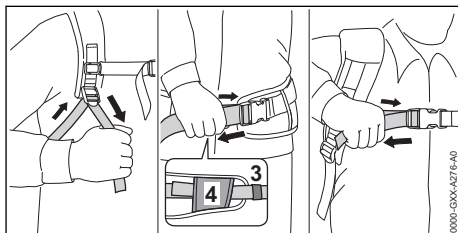
- ▶ Si el cable de conexión es demasiado largo: la longitud del cable de conexión se puede ajustar por medio de un lazo sobre el acumulador (3) o un lazo lateral (4).
- ▶ Tender el cable de conexión, de manera que sea lo más corto posible, no se doble y no obstaculice el trabajo.

### 6.2.3 Ponerse el sistema de transporte y ajustarlo

- ▶ Ponerse la batería a la espalda.



- ▶ Cerrar el cierre (2) del cinturón de caderas.
- ▶ Cerrar el cierre (1) del cinturón pectoral.



- ▶ Tensar los cinturones hasta que el cinturón de caderas esté bien ajustado a estas y los acolchados a la espalda.
- ▶ Enhebrar el extremo del cinturón de caderas en las argollas (3 y 4).

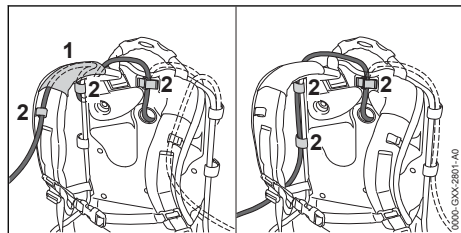
### 6.2.4 Quitarse el sistema de porte

- ▶ Aflojar los cinturones.
- ▶ Abrir el cierre del cinturón pectoral y el de las caderas.
- ▶ Quitarse el acumulador de la espalda.

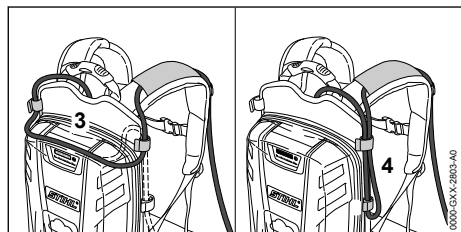
## 6.3 Utilización con el acumulador STIHL AR

### 6.3.1 Tender el cable de conexión y ajustarlo

El cable de conexión se tiene que tender y ajustar en función de la estatura del usuario, los diferentes productos de acumulador y de la aplicación.



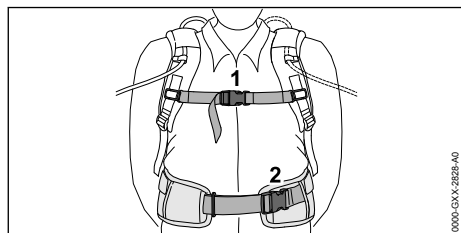
- Fijar el cable de conexión pasándolo por la guía (1) del cinturón de porte y las hebillas (2) o en el lateral de la placa espaldar con las hebillas (2).



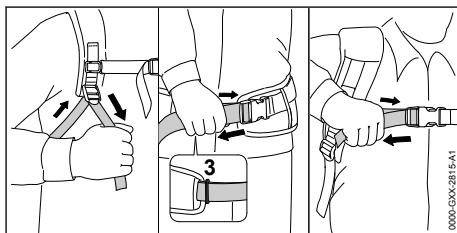
- Si el cable de conexión es demasiado largo: la longitud del cable de conexión se puede ajustar por medio de un lazo sobre el acumulador (3) o un lazo lateral (4).
- Tender el cable de conexión, de manera que sea lo más corto posible, no se doble y no obstaculice el trabajo.

### 6.3.2 Ponerse el sistema de porte y ajustarlo

- Ponerse el acumulador a la espalda.



- Cerrar el cierre (2) del cinturón de las caderas.
- Cerrar el cierre (1) del cinturón pectoral.



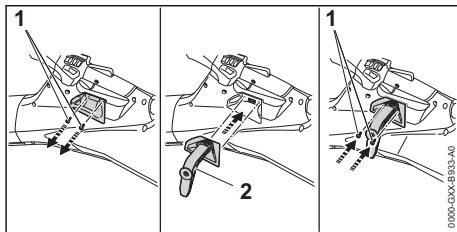
- Tensar el cinturón hasta que el cinturón de las caderas esté aplicado a estas y el acolchado a la espalda.
- Enhebrar el extremo del cinturón de las caderas en la argolla (3).

### 6.3.3 Quitarse el sistema de porte

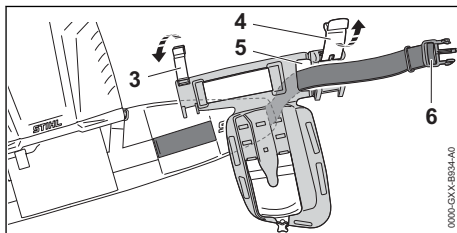
- Aflojar los cinturones.
- Abrir el cierre del cinturón pectoral y el de las caderas.
- Quitarse el acumulador de la espalda.

## 6.4 Montar el sistema de porte de confort

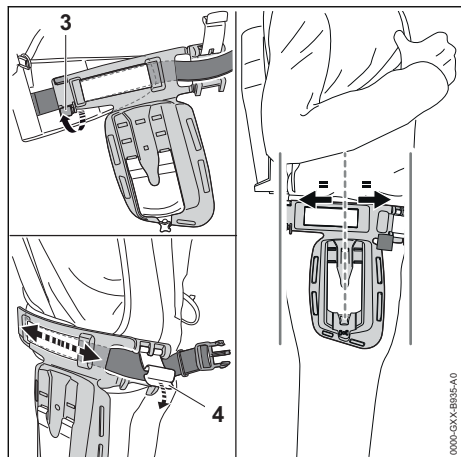
El sistema de porte de confort sirve para fijar el soplador en el acumulador STIHL AR L o el acumulador STIHL AR.



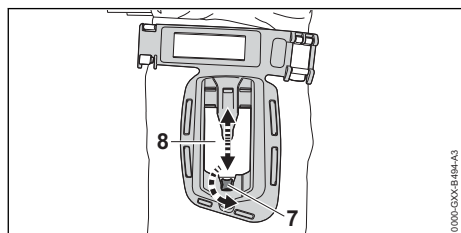
- Desenroscar los tornillos (1).
- Colocar el soporte (2).
- Enroscar los tornillos (1) y apretarlos firmemente.



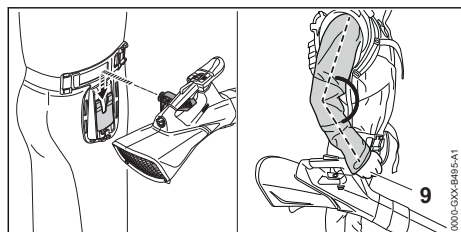
- Abrir las hebillas (3 y 4).
- Pasar el cinturón (6) por detrás por el orificio (5).



- Abrochar la hebilla (3).  
La hebilla (3) encastra de forma audible. El cinturón se encuentra en la parte trasera, entre la hebilla (3) y el sistema de porte de confort.
- Desplazar el sistema de porte de confort, de manera que quede aplicado en el centro del lateral del muslo.
- Abrochar la hebilla (4).  
La hebilla (4) encastra de forma audible y el sistema de porte de confort está fijado.



- Desenroscar el tornillo (7).
- Ajustar la placa (8) a la estatura del usuario.
- Enroscar el tornillo (7) y apretarlo firmemente.



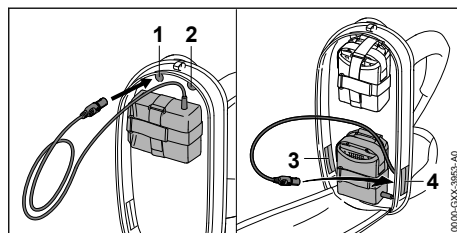
- Enganchar el soplador en el sistema de porte de confort.

La altura de la placa (8) está ajustada correctamente cuando el brazo del usuario está ligeramente doblado en el punto de agarre delantero (9) al manejar el soplador.

## 6.5 Utilización con el sistema de porte

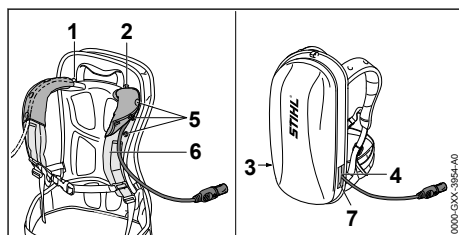
### 6.5.1 Tender el cable de conexión y ajustarlo

El cable de conexión se tiene que tender y ajustar en función de la estatura del usuario y de la aplicación.



El cable de conexión se puede pasar por las siguientes aberturas:

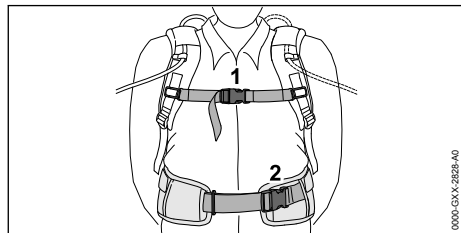
- La abertura superior izquierda (1)
- La abertura superior derecha (2)
- La abertura inferior izquierda (3)
- La abertura inferior derecha (4)



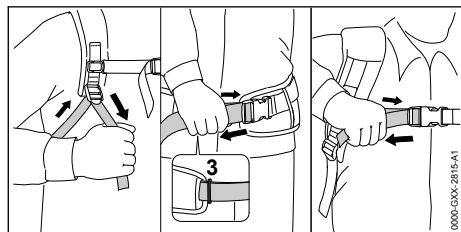
- Si se pasa el cable de conexión por la abertura superior izquierda (1) o por la abertura superior derecha (2):
  - Abrir los botones de presión (5).
  - Pasar el cable de conexión por encima del cinturón del hombro (6).
  - Cerrar los botones de presión (5).
- Si se pasa el cable de conexión por la abertura inferior izquierda (3) o por la abertura inferior derecha (4): cerrar la abertura empleada (3 ó 4) con el cierre de velcro (7).
- Tender el cable de conexión, de manera que sea lo más corto posible, no se doble y no obstaculice el trabajo.

### 6.5.2 Ponerse el sistema de porte y ajustarlo

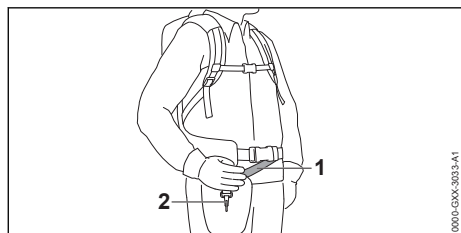
- Ponerse el acumulador a la espalda.



- Cerrar el cierre (2) del cinturón de las caderas.
- Cerrar el cierre (1) del cinturón pectoral.



- Tensar el cinturón hasta que el cinturón de las caderas esté aplicado a estas y el acolchado a la espalda.
- Enhebrar el extremo del cinturón de las caderas en la argolla (3).
- Montar el acolchado de apoyo tal y como se especifica en la hoja de instrucciones adjunta de dicho acolchado.

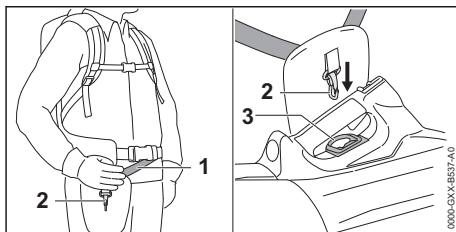


- Ajustar el cinturón (1), de manera que el mosquetón (2) quede aplicado más o menos el ancho de la mano por debajo de la cadera derecha.

### 6.6 Colocar el acolchado de apoyo

El acolchado de apoyo sirve para fijar el soplador a la batería STIHL AR L o a la batería STIHL AR o al sistema de porte con la "bolsa para correa AP con cable de conexión" montada.

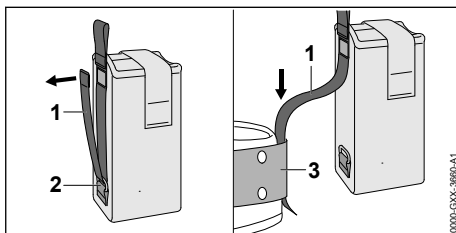
- Montar el acolchado de apoyo tal y como se especifica en la hoja de instrucciones adjunta.



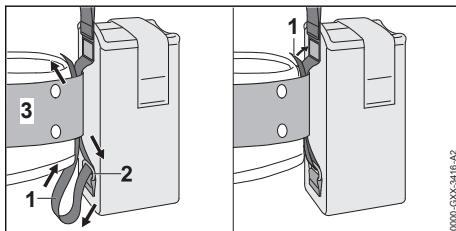
- Ajustar el cinturón (1) de manera que el mosquetón (2) quede más o menos un ancho de la mano por debajo de la cadera derecha.
- Enganchar la argolla de porte (3) en el mosquetón (2).

### 6.7 Utilización con la correa porta-acumuladores

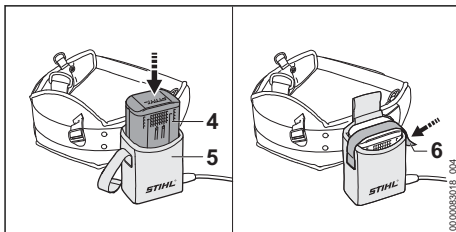
#### 6.7.1 Montar la "bolsa del cinturón AP con cable de conexión"



- Abrir el cierre de velcro del cinturón (1) y extraer este (1) de la argolla (2).
- Pasar el cinturón (1) por la correa (3).



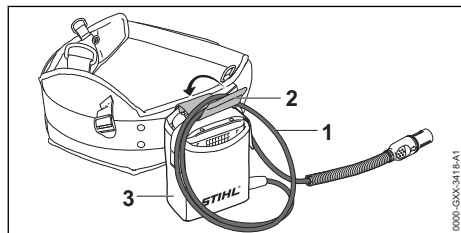
- Pasar el cinturón (1) hacia atrás por la argolla (2) y la correa (3).
- Cerrar el cierre de velcro en el cinturón (1).



- ▶ Oprimir el acumulador (4) en la bolsa del cinturón (5) hasta el tope. Suena una breve señal acústica.
- ▶ Asegurar el acumulador (4) con el cierre de velcro (6).

### 6.7.2 Ajustar el cable de conexión

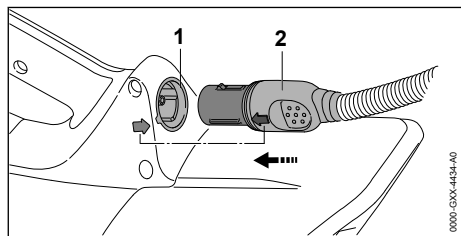
El cable de conexión se tiene que ajustar en función de la estatura del usuario y de la aplicación.



- ▶ Si el cable de conexión es demasiado largo: ajustar la longitud de dicho cable haciendo un lazo (1) y fijarlo a la bolsa de la correa (3) con la hebilla (2).
- ▶ Tender el cable de conexión, de manera que sea lo más corto posible, no se doble y no obstaculice el trabajo.

## 7 Insertar el enchufe del cable de conexión y extraerlo

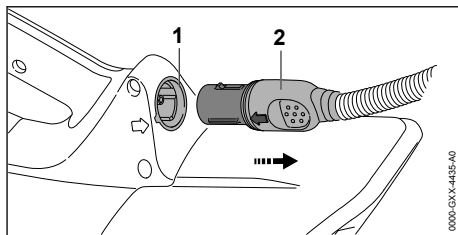
### 7.1 Insertar el enchufe del cable de conexión



- ▶ Alinear el enchufe (2) del cable de conexión, de manera que la flecha del enchufe (2) del cable de conexión esté orientada hacia la flecha de la hembra (1).
- ▶ Insertar el enchufe (2) del cable de conexión en la hembra (1).

El enchufe (2) del cable de conexión encastra.

### 7.2 Extraer el enchufe del cable de conexión

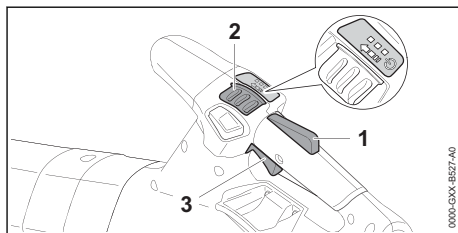


- ▶ Asir el enchufe (2) del cable de conexión con la mano.
- ▶ Extraer de la hembra (1) el enchufe (2) del cable de conexión.

## 8 Conectar y desconectar el soplador

### 8.1 Conectar el soplador

- ▶ Sujetar el soplador por la empuñadura de mando con la mano derecha, de manera que el dedo pulgar abrace dicha empuñadura.



- ▶ Oprimir el bloqueo de la palanca de mando (1) con la mano y mantenerlo oprimido.
  - ▶ Empujar la corredera de desbloqueo (2) con el pulgar en el sentido de la flecha y dejar que retroceda por fuerza elástica. Los LEDs lucen e indican el nivel de potencia ajustado en último lugar.
  - ▶ Empujar la palanca de mando (3) con el dedo índice en el sentido de las cuchillas y sujetarla.
- El soplador acelera y sale aire de la tobera.

Cuanto más se apriete la palanca de mando (3), más aire sale de la tobera.

El soplador también se puede conectar, oprimiendo primero la corredera de desbloqueo (2) y, en 5 segundos, (mientras parpadean los LEDs), el bloqueo de la palanca de mando (1). La palanca de mando (3) está desbloqueada y el soplador, listo para el trabajo.

Si, tras la conexión, se sueltan la palanca de mando (3) y el bloqueo de la palanca de mando (1), los LEDs todavía parpadean durante 5 segundos. Mientras estén parpadeando los LEDs, el soplador se puede volver a conectar sin accionar la corredera de desbloqueo (2).

## 8.2 Desconectar el soplador

- ▶ Soltar la palanca de mando y el bloqueo de la palanca de mando.  
Ya no sale aire de la tobera.
- ▶ Si sigue saliendo aire de la tobera, sacar de la hembrilla el enchufe del cable de conexión y acudir a un distribuidor especializado STIHL.  
El soplador está averiado.

## 9 Comprobar el soplador

### 9.1 Comprobar los elementos de mando

#### Palanca de mando

- ▶ Extraer el enchufe del cable de conexión de la hembrilla.
- ▶ Intentar oprimir la palanca de mando sin presionar el bloqueo de la palanca de mando.
- ▶ Si se puede presionar la palanca de mando, no utilizar el soplador y acudir a un distribuidor especializado STIHL.  
El bloqueo de la palanca de mando está averiado.
- ▶ Empujar la corredera de desbloqueo con el pulgar en el sentido de la flecha y dejarla rebotar.
- ▶ Oprimir el bloqueo de la palanca de mando y mantenerlo oprimido.
- ▶ Presionar la palanca de mando.
- ▶ Soltar la palanca de mando y el bloqueo de la palanca de mando.
- ▶ Si la corredera de desbloqueo, la palanca de mando o el bloqueo de la palanca de mando se mueven con dificultad o no vuelven por sí mismos a la posición de salida, no utilizar el soplador y acudir a un distribuidor especializado STIHL.  
La corredera de desbloqueo, la palanca de mando o el bloqueo de la palanca de mando están averiados.

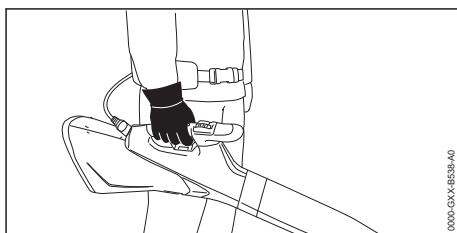
#### Conectar el soplador

- ▶ Insertar el enchufe del cable de conexión.
- ▶ Presionar el bloqueo de la palanca de mando con la mano y mantenerlo presionado.
- ▶ Empujar la corredera de desbloqueo con el pulgar en el sentido de la flecha y dejarla rebotar.

- ▶ Presionar la palanca de mando y mantenerla presionada.  
Sale aire de la tobera.
- ▶ Si parpadean 3 LED en rojo en la batería, extraer de la hembrilla el enchufe del cable de conexión y acudir a un distribuidor especializado STIHL.  
El soplador presenta una anomalía.
- ▶ Soltar la palanca de mando.  
Ya no sale aire de la tobera.
- ▶ Si sigue saliendo aire de la tobera, sacar de la hembrilla el enchufe del cable de conexión y acudir a un distribuidor especializado STIHL.  
El soplador está averiado.

## 10 Trabajar con el soplador

### 10.1 Sujetar y guiar el soplador

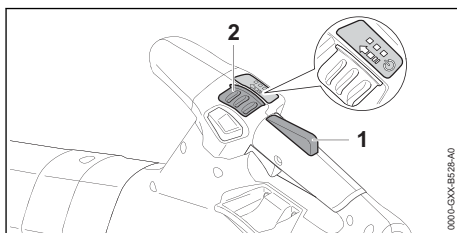


- ▶ Sujetar y guiar el soplador por la empuñadura de mando con la mano derecha, de manera que el dedo pulgar abraza dicha empuñadura.
- ▶ En el caso de utilizarse un sistema de porte de confort o un acolchado de apoyo, fijar el soplador a este y guiar el soplador con la mano por el punto de agarre.

### 10.2 Ajustar el nivel de potencia

Según la aplicación, se pueden ajustar 3 niveles de potencia. Los LEDs indican el nivel de potencia ajustado. Cuanto más alto es el escalón de potencia, tanto más aire puede salir de la tobera.

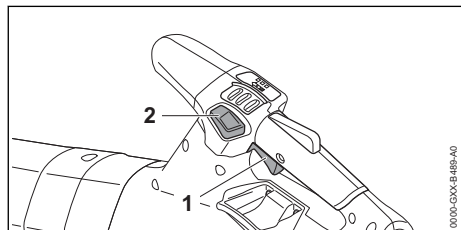
El nivel de potencia ajustado influye en el tiempo de funcionamiento del acumulador. Cuanto más bajo es el nivel de potencia, tanto mayor es el tiempo de funcionamiento del acumulador.



- ▶ Oprimir el bloqueo de la palanca de mando (1) y mantenerlo oprimido.
- ▶ Empujar la corredera de desbloqueo (2) con el pulgar en el sentido de la flecha y dejar que retroceda por fuerza elástica. Los LEDs lucen e indican el nivel de potencia ajustado.
- ▶ Presionar la corredera de desbloqueo (2) hacia delante y dejarla volver por fuerza elástica. El siguiente nivel de potencia queda ajustado. Tras el tercer escalón de potencia sigue otra vez el primer escalón.
- ▶ Oprimir la corredera de desbloqueo (2) hacia delante y dejarla retroceder por fuerza elástica hasta que quede ajustado el nivel de potencia deseado.

### 10.3 Activar y desactivar el gas fijo

Independientemente del nivel de potencia ajustado, se puede activar el gas fijo. Cada fuerza de soplado deseada se puede fijar por medio del gas fijo.



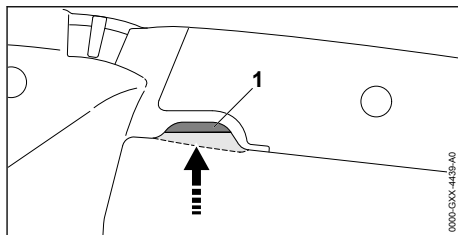
- ▶ Conectar el soplador.
- ▶ Ajustar el nivel de potencia.
- ▶ Ajustar la fuerza de soplado por medio de la palanca de mando (1).
- ▶ Oprimir la tecla de gas fijo (2). La fuerza de soplado está fijada. La palanca de mando se puede soltar.

Para desactivar el gas fijo, volver a oprimir la tecla del gas fijo (2).

### 10.4 Activar la función Boost

Independientemente del escalón de potencia ajustado, se puede activar la función Boost. Estando activada la función Boost, el soplador sopla a potencia máxima.

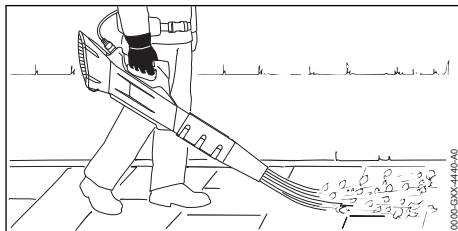
La función Boost influye en el tiempo de funcionamiento del acumulador. Cuanto más tiempo está activada la función Boost, tanto más corto es el tiempo de funcionamiento del acumulador.



- ▶ Presionar a fondo la palanca de mando (1) y mantenerla presionada. Los LEDs parpadean sucesivamente. La función Boost está activada.

Al soltar la palanca de mando (1), la función Boost está desactivada. El último nivel de potencia utilizado se vuelve a ajustar.

### 10.5 Soplar



- ▶ Orientar la tobera hacia el suelo.
- ▶ Caminar hacia delante de forma lenta y controlada.

## 11 Después del trabajo

### 11.1 Después del trabajo

- ▶ Desconectar el soplador y extraer el enchufe del cable de conexión de la hembra.
- ▶ Si el soplador está mojado, dejarlo secar.
- ▶ Limpiar el soplador.

## 12 Transporte

### 12.1 Transportar el soplador

- ▶ Desconectar el soplador y extraer de la hembra el enchufe del cable de conexión.

#### Llevar el soplador

- ▶ Llevar el soplador por la empuñadura de mando con una mano.

#### Transportar el soplador en un vehículo

- ▶ Asegurar el soplador, de manera que este no pueda volcar ni moverse.

## 13 Almacenamiento

### 13.1 Guardar el soplador

- ▶ Desconectar el soplador y extraer de la hembrilla el enchufe del cable de conexión.
- ▶ Guardar el soplador, de manera que se cumplan las siguientes condiciones:
  - El soplador no puede volcar ni moverse.
  - El soplador está fuera del alcance de los niños.
  - El soplador está limpio y seco.

## 14 Limpiar

### 14.1 Limpiar el soplador

- ▶ Apagar el soplador y extraer de la hembrilla el enchufe del cable de conexión.
- ▶ Limpiar el soplador con un paño húmedo.
- ▶ Limpiar las ranuras de ventilación con un pincel.
- ▶ Limpiar la rejilla protectora con un pincel o con un cepillo blando.

## 16 Subsanan las perturbaciones

### 16.1 Subsanan las averías del soplador y el acumulador

| Avería                                          | LEDs en el acumulador     | Causa                                                                      | Remedio                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------|---------------------------|----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| El soplador no se pone en marcha al conectarlo. | 1 LED parpadea en verde.  | El estado de carga del acumulador es demasiado bajo.                       | ▶ Cargar el acumulador tal como se describe en el manual de instrucciones de los cargadores STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.                                                                                                                                                                                                                              |
|                                                 | 1 LED luce en rojo.       | El acumulador está demasiado caliente o demasiado frío.                    | ▶ Extraer de la hembrilla el enchufe del cable de conexión.<br>▶ Dejar enfriar o calentar el acumulador.                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                                 | 3 LEDs parpadean en rojo. | El soplador presenta una avería.                                           | ▶ Extraer el enchufe del cable de conexión de la hembrilla y volver a insertarlo<br>▶ Conectar el soplador.<br>▶ Si 3 LEDs siguen parpadeando en rojo: no utilizar el soplador y acudir a un distribuidor especializado STIHL.                                                                                                                          |
|                                                 | 3 LEDs lucen en rojo.     | El soplador está demasiado caliente.                                       | ▶ Extraer de la hembrilla el enchufe del cable de conexión.<br>▶ Dejar enfriar el soplador.                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                 | 4 LEDs parpadean en rojo. | Hay una avería en el acumulador.                                           | ▶ Extraer el enchufe del cable de conexión de la hembrilla y volver a insertarlo.<br>▶ Conectar el soplador.<br>▶ Si 4 LEDs siguen parpadeando en rojo: no utilizar el acumulador y acudir a un distribuidor especializado STIHL.                                                                                                                       |
|                                                 |                           | La conexión eléctrica entre el soplador y el acumulador está interrumpida. | ▶ Extraer el enchufe del cable de conexión de la hembrilla y volver a insertarlo.<br>▶ Si al conectar el soplador, este sigue sin ponerse en marcha: limpiar las superficies de contacto del cable de conexión tal como se especifica en el manual de instrucciones del acumulador STIHL AR o en el de la "bolsa para correa AP con cable de conexión". |

## 15 Mantenimiento y reparación

### 15.1 Intervalos de mantenimiento

Los intervalos de mantenimiento dependen de las condiciones periféricas y las condiciones de trabajo. STIHL recomienda los siguientes intervalos de mantenimiento:

#### Anualmente

- ▶ Llevar el soplador a un distribuidor STIHL para su comprobación.

### 15.2 Mantenimiento y reparación del soplador

- El usuario no puede realizar por sí mismo el mantenimiento y la reparación del soplador.
- ▶ Si hay que realizar el mantenimiento del soplador o si este está averiado o dañado: acudir a un distribuidor especializado STIHL.

| Avería                                                       | LEDs en el acumulador | Causa                                                                              | Remedio                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|--------------------------------------------------------------|-----------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                              |                       | El soplador y el acumulador están húmedos.                                         | ► Dejar secar el soplador o el acumulador.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                              |                       | La palanca de mando ya está activada antes de accionar la corredera de desbloqueo. | ► Conectar el soplador tal y como se especifica en este manual de instrucciones.                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| El soplador se desconecta mientras está funcionando.         | 3 LEDs lucen en rojo. | El soplador está demasiado caliente.                                               | ► Extraer de la hembra el enchufe del cable de conexión.<br>► Dejar enfriar el soplador.                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                                              |                       | Existe una avería eléctrica.                                                       | ► Extraer el enchufe del cable de conexión de la hembra y volver a insertarlo.<br>► Si el soplador se sigue desconectando durante el servicio: limpiar las superficies de contacto del cable de conexión tal como se especifica en el manual de instrucciones del acumulador STIHL AR o en el de la "bolsa del cinturón AP con cable de conexión".<br>► Conectar el soplador. |
| El tiempo de funcionamiento del soplador es demasiado corto. |                       | El acumulador no está completamente cargado.                                       | ► Cargar el acumulador completamente tal como se describe en el manual de instrucciones de los cargadores STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                                              |                       | Se ha sobrepasado la vida útil del acumulador.                                     | ► Sustituir el acumulador.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

## 17 Datos técnicos

### 17.1 Soplador STIHL BGA 200

- Baterías permitidas:
  - STIHL AR
  - STIHL AP junto con la "bolsa para correa AP con cable de conexión"
- Fuerza de soplado: 21 N
- Velocidad máxima del aire: 84 m/s
- Velocidad media del aire: 70 m/s
- Paso de aire: 940 m³/h
- Peso: 3,2 kg

El tiempo de funcionamiento se indica en [www.stihl.com/battery-life](http://www.stihl.com/battery-life).

### 17.2 Valores de sonido y vibraciones

El valor K para el nivel de presión sonora es de 2 dB(A). El valor K para el nivel de potencia acústica es de 2 dB(A). El valor K para los valores de vibraciones es de 2 m/s².

STIHL recomienda utilizar protectores de los oídos.

- Nivel de presión sonora  $L_{pA}$  medido según EN 50636-2-100: 80 dB(A).

- Nivel de potencia acústica  $L_{WA}$  medido según EN 50636-2-100: 91 dB(A).
- Valor de vibraciones  $a_{hv}$  medido según EN 50636-2-100, empuñadura de mando: 0,7 m/s².

Los valores de sonido y vibraciones indicados han sido medidos conforme a un método de ensayo normalizado y se pueden consultar para realizar comparaciones entre máquinas eléctricas. Los valores de sonido y vibraciones realmente efectivos pueden diferir de los valores indicados en función del tipo de la aplicación y el accesorio utilizado. Los valores de sonido y vibraciones indicados pueden utilizarse para efectuar una primera evaluación de la carga de sonido y las vibraciones. La carga de sonido y vibraciones reales debe evaluarse. Para ello también pueden tomarse en consideración los tiempos en los que el equipo eléctrico está apagado, y aquellos en los que, si bien está encendido, funciona sin carga.

Para la información relativa al cumplimiento de la pauta de la patronal sobre vibraciones 2002/44/CE, véase [www.stihl.com/vib](http://www.stihl.com/vib).

## 17.3 REACH

REACH designa una ordenanza CE para el registro, evaluación y homologación de productos químicos.

Para informaciones para cumplimentar la ordenanza REACH, véase [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach).

## 18 Piezas de repuesto y accesorios

### 18.1 Piezas de repuesto y accesorios

**STIHL** Estos símbolos caracterizan las piezas de repuesto STIHL y los accesorios originales STIHL.

STIHL recomienda emplear piezas de repuesto STIHL y accesorios originales STIHL.

Las piezas de repuesto y los accesorios de fabricantes externos no pueden ser evaluados por STIHL en lo que respecta a su fiabilidad, seguridad y aptitud pese a una observación continua del mercado por lo que STIHL tampoco puede responsabilizarse de su aplicación.

Las piezas de repuesto y los accesorios originales STIHL se pueden adquirir en un distribuidor especializado STIHL.

## 19 Gestión de residuos

### 19.1 Desechar el soplador

La administración municipal o los distribuidores especializados STIHL ofrecen información sobre la gestión de residuos.

Una gestión indebida puede dañar la salud y el medio ambiente.

- Llevar los productos STIHL incluido el embalaje a un punto de recogida adecuado para el reciclado con arreglo a las prescripciones locales.
- No echarlos a la basura doméstica.

## 20 Declaración de conformidad UE

### 20.1 Soplador STIHL BGA 200

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstraße 115  
D-71336 Waiblingen

Alemania

declara, como único responsable, que  
– Tipo de construcción: soplador de acumulador

- Marca: STIHL
- Modelo: BGA 200
- Identificación de serie: BA01

cumple las disposiciones pertinentes de las Directivas 2011/65/UE, 2006/42/CE, 2014/30/UE y 2000/14/CE, y que se ha desarrollado y fabricado de acuerdo con las versiones de las siguientes normas, vigentes en la fecha de fabricación: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1 y EN 50636-2-100.

El nivel de potencia acústica medido y garantizado se han determinado según la directriz 2000/14/CE, anexo V.

- Nivel de potencia acústica medido: 91 dB(A)
- Nivel de potencia acústica garantizado: 93 dB(A)

La documentación técnica se conserva en la homologación de productos de ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

El año de construcción, el país de fabricación y el número de máquina figuran en el soplador.

Waiblingen, 01/08/2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Atentamente 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

## 21 Declaración de conformidad UKCA

### 21.1 Soplador STIHL BGA 200

**UK  
CA**

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstraße 115  
D-71336 Waiblingen

Alemania

declara, como único responsable, que

- Tipo de construcción: soplador de acumulador
- Marca: STIHL
- Modelo: BGA 200
- Identificación de serie: BA01

cumple las disposiciones pertinentes de las regulaciones del Reino Unido The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations

2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 y Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 y que se ha desarrollado y fabricado en cada caso conforme a las versiones de las normas siguientes vigentes en la fecha de producción: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1 y EN 50636-2-100.

El nivel de potencia acústica medido y el garantizado se han determinado conforme a la regulación del Reino Unido Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8.

- Nivel de potencia acústica medido: 91 dB(A)
- Nivel de potencia acústica garantizado: 93 dB(A)

La documentación técnica se conserva en ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

El año de construcción, el país de fabricación y el número de máquina figuran en el soplador.

Waiblingen, 01/08/2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Atentamente 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

22 Direcciones

www.stihl.com

Índice

|    |                                                        |    |
|----|--------------------------------------------------------|----|
| 1  | Prefácio.....                                          | 18 |
| 2  | Informações relativas a este manual de instruções..... | 18 |
| 3  | Vista geral.....                                       | 19 |
| 4  | Indicações de segurança .....                          | 20 |
| 5  | Tomar o soprador operacional.....                      | 23 |
| 6  | Ajustar o soprador ao utilizador.....                  | 24 |
| 7  | Inserir e retirar a ficha da linha de conexão .....    | 28 |
| 8  | Ligar e desligar o soprador.....                       | 29 |
| 9  | Verificação do soprador.....                           | 29 |
| 10 | Trabalhar com o soprador.....                          | 30 |
| 11 | Após o trabalho.....                                   | 31 |
| 12 | Transporte.....                                        | 31 |
| 13 | Armazenamento.....                                     | 31 |
| 14 | Limpeza.....                                           | 31 |

|    |                                      |    |
|----|--------------------------------------|----|
| 15 | Manutenção e reparação.....          | 31 |
| 16 | Eliminação de avarias.....           | 31 |
| 17 | Dados técnicos.....                  | 32 |
| 18 | Peças de reposição e acessórios..... | 33 |
| 19 | Eliminar.....                        | 33 |
| 20 | Declaração de conformidade CE.....   | 33 |
| 21 | Declaração de conformidade UKCA..... | 34 |
| 22 | Endereços.....                       | 34 |

1 Prefácio

Estimados clientes,

ficamos muito satisfeitos pelo facto de ter escolhido a STIHL. Desenvolvemos e fabricamos os nossos produtos com a máxima qualidade e de acordo com as necessidades dos nossos clientes. Por isso, os produtos oferecem uma elevada fiabilidade mesmo sob condições de esforço extremo.

Também na assistência a STIHL é uma marca de excelência. O nosso revendedor autorizado garante aconselhamento e formação competente, e um acompanhamento técnico aprofundado.

STIHL apoia explicitamente uma gestão sustentável e responsável dos recursos naturais. Este manual de instruções pretende ajudá-o a utilizar o seu produto STIHL de forma segura e respeitadora do ambiente durante um longo período de tempo.

Agradecemos a sua confiança e esperamos que aprecie o seu produto STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

IMPORTANTE! LER E GUARDAR ANTES DA UTILIZAÇÃO.

2 Informações relativas a este manual de instruções

2.1 Documentos aplicáveis

Aplicam-se as prescrições de segurança locais.

- ▶ Além deste manual de instruções, devem ser lidos, compreendidos e guardados os seguintes documentos:
  - Manual de instruções da bateria STIHL AR
  - Manual de instruções do sistema de suporte de conforto
  - Manual de instruções da "Bolsa de cintura AP com linha de conexão"
  - Indicações de segurança para baterias STIHL AP
  - Manual de instruções dos carregadores STIHL AL 101, 301, 301-4, 501
  - Informações de segurança sobre baterias e produtos com bateria integrada STIHL: [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

## 2.2 Identificação das advertências no texto

### ATENÇÃO

- A indicação chama a atenção para perigos que podem provocar ferimentos graves ou a morte.
  - ▶ As medidas mencionadas podem evitar ferimentos graves ou a morte.

### AVISO

- A indicação chama a atenção para perigos que podem provocar danos materiais.
  - ▶ As medidas mencionadas podem evitar danos materiais.

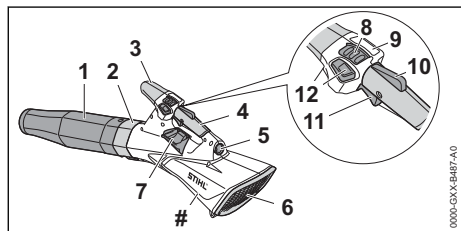
## 2.3 Símbolos no texto



Este símbolo faz referência a um capítulo deste manual de instruções.

# 3 Vista geral

## 3.1 Soprador



### 1 TUBEIRA

A tubeira conduz e canaliza a corrente de ar.

### 2 Tubo soprador

O tubo soprador conduz a corrente de ar.

## 3 Ponto de pegar

O ponto de pegar destina-se a conduzir o soprador quando é usado o sistema de suporte.

## 4 Cabo de operação

O cabo de operação destina-se à operação, condução e transporte do soprador.

## 5 Tomada

A tomada destina-se ao encaixe da ficha da linha de conexão.

## 6 Grade de proteção

A grade de proteção protege o utilizador contra peças em movimento no soprador.

## 7 Olhal de suporte

O olhal de suporte serve para pendurar o sistema de suporte.

## 8 Corrediça de desbloqueio

A corrediça de desbloqueio destina-se a ligar o soprador e a regular o nível de potência.

## 9 LEDs

Os LEDs indicam o nível de potência selecionado.

## 10 Bloqueio da alavanca de comando

O bloqueio da alavanca de comando bloqueia a alavanca de comando

## 11 Alavanca de comando

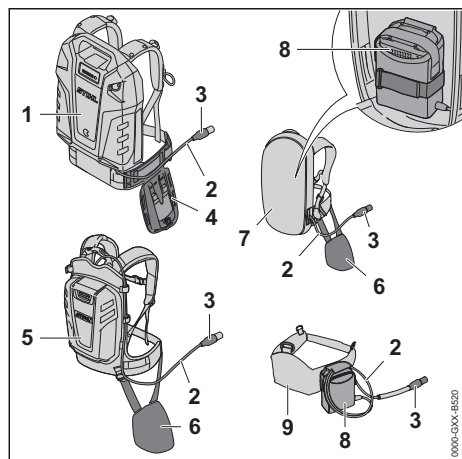
A alavanca de comando liga e desliga o soprador.

## 12 Tecla de aceleração de estacionamento

A tecla de aceleração de estacionamento bloqueia o poder de sopro atual.

## # Placa de identificação com número da máquina

## 3.2 Sistemas de suporte



### 1 Bateria STIHL AR L

A bateria STIHL AR L fornece energia ao soprador.

### 2 Linha de conexão

A linha de conexão liga o soprador à bateria ou à "Bolsa de cintura AP com linha de conexão".

### 3 Ficha da linha de conexão

A ficha da linha de conexão liga o soprador à "Bolsa de cintura AP com linha de conexão" ou a uma bateria STIHL AR.

### 4 Sistema de suporte de conforto

O sistema de suporte de conforto destina-se a suportar o soprador na bateria STIHL AR L ou bateria STIHL AR.

### 5 Bateria STIHL AR

A bateria STIHL AR fornece energia ao soprador.

### 6 Acolchoamento do sistema

O acolchoamento do sistema destina-se a fixar o soprador na bateria STIHL AR ou o sistema de suporte com "Bolsa de cintura AP com linha de conexão" incorporada.

### 7 Sistema de suporte com "Bolsa de cintura AP com linha de conexão" incorporada

O sistema de suporte pode fornecer energia ao soprador.

### 8 "Bolsa de cintura AP com linha de conexão"

A "Bolsa de cintura AP com linha de conexão" pode fornecer energia ao soprador.

## 9 Cinto para bateria com "Bolsa de cintura AP com linha de conexão" incorporada

O cinto para bateria fornece energia ao soprador.

## 3.3 Símbolos

Os símbolos podem estar presentes no soprador e têm o seguinte significado:



Empurrar a corrediça de desbloqueio para a frente para ligar o soprador e regular os níveis de potência.



Tornar o nível da potência sonora garantido comparável com as emissões de ruído de produtos conforme a diretiva 2000/14/CE em dB(A).



Não eliminar o produto no lixo doméstico indiferenciado.



Ativar e desativar a tecla de aceleração de estacionamento.

## 4 Indicações de segurança

### 4.1 Símbolos de aviso

Os símbolos de aviso presentes no soprador têm o seguinte significado:



Respeitar as indicações de segurança e as medidas a tomar.



Ler, compreender e guardar o manual de instruções.



Usar óculos de proteção.



Proteger os cabelos compridos de forma a não serem puxados pelo soprador.



Respeitar as indicações de segurança relativas a objetos arremessados e as medidas a tomar.



Desligar a ficha da linha de conexão da tomada durante as pausas no trabalho, o transporte, armazenamento, limpeza, manutenção ou reparação.



Manter uma distância de segurança.

## 4.2 Utilização prevista

O soprador STIHL BGA 200 destina-se a soprar folhagem, erva, papel e materiais semelhantes.

O soprador pode ser usado à chuva.

Este soprador é alimentado com energia por uma bateria STIHL AP juntamente com a "Bolsa de cintura AP com linha de conexão" ou por uma bateria STIHL AR.

### ⚠ ATENÇÃO

- Baterias, que não estejam autorizadas pela STIHL para o soprador, podem provocar incêndios e explosões. Podem ocorrer ferimentos graves ou mortais em pessoas e danos materiais.
  - ▶ Usar o soprador com uma bateria STIHL AP juntamente com a "Bolsa de cintura AP com linha de conexão" ou uma bateria STIHL AR.
- Caso o soprador ou a bateria não seja usado conforme o previsto, podem ocorrer ferimentos graves ou mortais em pessoas e danos materiais.
  - ▶ Utilizar o soprador tal como descrito neste manual de instruções.
  - ▶ Utilizar a bateria tal como descrito no manual de instruções "Bolsa de cintura AP com linha de conexão" ou no manual de instruções da bateria STIHL AR.

## 4.3 Requisitos dos utilizadores

### ⚠ ATENÇÃO

- Utilizadores sem formação não conseguem identificar nem avaliar os perigos do soprador. O utilizador ou outras pessoas podem ferir-se com gravidade ou perder a vida.



- ▶ Ler, compreender e guardar o manual de instruções.

- ▶ Caso o soprador seja entregue a uma outra pessoa: entregar o manual de instruções.
- ▶ Certificar-se de que o utilizador cumpre os seguintes requisitos:
  - O utilizador não está cansado.
  - O utilizador está fisicamente, mentalmente e psicologicamente apto para operar e trabalhar com o soprador. Caso o utilizador não esteja fisicamente, mentalmente ou psicologicamente apto, apenas deverá trabalhar sob vigilância ou seguindo as instruções de uma pessoa responsável.

- O utilizador consegue identificar e avaliar os riscos do soprador.
  - O utilizador é maior de idade ou o utilizador está a receber formação na sua função sob supervisão de acordo com os regulamentos nacionais.
  - O utilizador recebeu uma formação de um revendedor especializado da STIHL ou de uma pessoa tecnicamente competente, antes de ter trabalhado pela primeira vez com o soprador.
  - O utilizador não está sob a influência de álcool, medicamentos ou drogas.
- ▶ Em caso de dúvidas: Consultar um revendedor especializado da STIHL.

## 4.4 Vestuário e equipamento

### ⚠ ATENÇÃO

- Durante o trabalho, os cabelos compridos correm o risco de serem puxados pelo soprador. O utilizador pode ser ferido com gravidade.



- ▶ Prender os cabelos compridos e certificar-se de que ficam presos acima dos ombros.

- Durante o trabalho podem ser lançados objetos a alta velocidade. O utilizador pode ferir-se.



- ▶ Usar óculos de proteção justos. Os óculos de proteção adequados foram testados segundo a norma europeia EN 166 ou prescrições nacionais e podem ser obtidos no comércio com esta identificação.

- ▶ Usar calças compridas.

- Durante o trabalho pode levantar-se poeira. A poeira inalada pode prejudicar a saúde e provocar reações alérgicas.

- ▶ Caso se levante poeira: Usar uma máscara de proteção contra poeira.

- Vestuário desadequado pode prender-se em madeira, mato e no soprador. Utilizadores sem vestuário adequado estão sujeitos a ferimentos graves.

- ▶ Usar vestuário justo ao corpo.

- ▶ Não usar cachecol/lenço nem adornos.

- O utilizador pode escorregar caso use calçado desadequado. O utilizador pode ferir-se.

- ▶ Usar calçado fechado e resistente com solas antiderrapantes.

## 4.5 Local de trabalho e meio circundante

### ⚠ ATENÇÃO

- Pessoas não envolvidas, crianças e animais não conseguem identificar nem avaliar os riscos do soprador e de objetos projetados a alta velocidade. As pessoas que não estejam envolvidas na atividade, crianças e animais podem sofrer ferimentos graves e podem ocorrer danos materiais.



- ▶ Manter pessoas não envolvidas, crianças e animais afastados do local de trabalho num raio de 5 m.

- ▶ Respeitar uma distância de 5 m para objetos.
- ▶ Não deixar o soprador sem supervisão.
- ▶ Assegurar que as crianças não conseguem brincar com o soprador.
- Os componentes elétricos do soprador podem gerar faíscas. As faíscas podem provocar incêndios e explosões em ambientes facilmente inflamáveis ou explosivos. As pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais e podem ocorrer danos materiais.
  - ▶ Não trabalhar em ambientes facilmente inflamáveis e explosivos.

## 4.6 Estado de acordo com as exigências de segurança

O soprador cumpre as exigências de segurança, caso estejam satisfeitas as seguintes condições:

- O soprador não está danificado.
- O soprador está limpo.
- Os elementos de comando funcionam e não foram modificados.
- Está instalado um acessório original da STIHL para este soprador.
- Os acessórios estão corretamente montados.

### ⚠ ATENÇÃO

- Se não estiverem em condições de funcionamento seguro, os componentes poderão deixar de funcionar corretamente e os dispositivos de segurança poderão ser desligados. As pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais.
  - ▶ Trabalhar com um soprador sem danos.
  - ▶ Caso o soprador esteja sujo: limpar o soprador.
  - ▶ Não fazer alterações no soprador. Exceção: Incorporação de uma tubeira adequada a este soprador.

- ▶ Caso os elementos de comando não funcionem: não trabalhar com o soprador.
- ▶ Incorporar acessórios originais da STIHL para este soprador.
- ▶ Incorporar os acessórios tal como descrito neste manual de instruções ou no manual de instruções do acessório.
- ▶ Não inserir objetos nos orifícios do soprador.
- ▶ Substituir as placas de indicação gastas ou danificadas.
- ▶ Caso existam dúvidas: consultar um revendedor especializado da STIHL.

## 4.7 Trabalho

### ⚠ ATENÇÃO

- Em determinadas situações, o utilizador poderá perder a concentração. O utilizador pode tropeçar, cair e ferir-se com gravidade.
  - ▶ Trabalhar com calma e concentração.
  - ▶ Caso as condições de luz e de visibilidade não sejam boas: Não trabalhar com o soprador.
  - ▶ Usar o soprador sozinho.
  - ▶ Não trabalhar acima da altura dos ombros.
  - ▶ Prestar atenção aos obstáculos.
  - ▶ Trabalhar em pé no solo e manter o equilíbrio. Em trabalhos em altura necessita de: Usar uma plataforma de trabalho elevada ou um andaime seguro.
  - ▶ Se começarem a surgir sinais de cansaço: Fazer uma pausa no trabalho.
  - ▶ Soprar no sentido do vento.
- Durante o trabalho podem ser lançados objetos a alta velocidade. Pessoas e animais podem ferir-se e podem ocorrer danos materiais.



- ▶ Não soprar na direção de pessoas, animais nem objetos.

- Se, durante o trabalho, o soprador apresentar um comportamento diferente ou incomum, o soprador poderá não estar a cumprir as exigências de segurança. Podem ocorrer ferimentos graves em pessoas e danos materiais.
  - ▶ Terminar o trabalho, tirar a ficha da linha de conexão da tomada e consultar um revendedor especializado da STIHL.
- Durante o trabalho podem produzir-se vibrações devido ao soprador.
  - ▶ Fazer pausas no trabalho.
  - ▶ Caso haja indícios de distúrbios circulatórios: Consultar um médico.

- Podem ocorrer cargas eletrostáticas no soprador devido ao levantamento de poeira. Com determinadas condições ambientais (p. ex. ambiente seco), o soprador pode descarregar-se repentinamente e podem produzir-se faíscas. Num ambiente facilmente inflamável ou explosivo as faíscas podem provocar incêndios e explosões. Podem ocorrer ferimentos graves ou mortais em pessoas e danos materiais.
  - ▶ Não trabalhar num ambiente facilmente inflamável nem explosivo.

## 4.8 Transporte

### ⚠ ATENÇÃO

- Durante o transporte, o soprador pode tombar ou mover-se. Podem ocorrer ferimentos em pessoas e danos materiais.



- ▶ Tirar a ficha da linha de conexão da tomada.

- ▶ Segurar o soprador com esticadores, correias ou uma rede, de forma a não tombar nem se mover.

## 4.9 Armazenamento

### ⚠ ATENÇÃO

- As crianças não conseguem identificar nem avaliar os perigos do soprador. As crianças podem ferir-se com gravidade.



- ▶ Tirar a ficha da linha de conexão da tomada.

- ▶ Guardar o soprador fora de alcance de crianças.

- Os contactos eléctricos no soprador e em componentes metálicos podem ficar corroidos devido à humidade. O soprador pode ficar danificado.



- ▶ Tirar a ficha da linha de conexão da tomada.

- ▶ Guardar o soprador limpo e seco.

## 4.10 Limpeza, manutenção e reparação

### ⚠ ATENÇÃO

- Se, durante a limpeza, manutenção ou reparação, a ficha da linha de conexão estiver encaixada, o soprador pode ligar-se acidental-

mente. As pessoas podem sofrer ferimentos graves e podem ocorrer danos materiais.



- ▶ Tirar a ficha da linha de conexão da tomada.

- Produtos de limpeza agressivos, a limpeza com jato de água ou objetos afiados podem danificar o soprador. Caso o soprador não seja limpo da forma descrita neste manual de instruções, haverá componentes que deixarão de funcionar corretamente e os equipamentos de segurança ficarão fora de serviço. As pessoas podem sofrer ferimentos graves.
  - ▶ Limpar o soprador tal como descrito neste manual de instruções.
- Caso a manutenção e reparação do soprador não seja realizada corretamente, poderá haver componentes que deixarão de funcionar corretamente e os equipamentos de segurança ficarão fora de serviço. As pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais.
  - ▶ Não efetuar a manutenção ou reparação do soprador por conta própria.
  - ▶ Caso seja necessário proceder à manutenção ou reparação do soprador: consultar um concessionário especializado da STIHL.

## 5 Tornar o soprador operacional

### 5.1 Tornar o soprador operacional

Antes de iniciar qualquer trabalho, é necessário executar os seguintes passos:

- ▶ Certificar-se de que os seguintes componentes se encontram num estado seguro:
  - Soprador, 4.6.
  - Usar a bateria tal como descrito no manual de instruções da bateria STIHL AR ou no manual de instruções da "Bolsa de cintura AP com linha de conexão".
- ▶ Verificar a bateria tal como descrito no manual de instruções da bateria STIHL AR ou no manual de instruções da "Bolsa de cintura AP com linha de conexão".
- ▶ Carregar totalmente a bateria conforme descrito no manual de instruções dos carregadores STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
- ▶ Limpar o soprador, 14.
- ▶ Regular a tubeira, 6.1.
- ▶ Colocar e ajustar a bateria STIHL AR, o sistema de suporte ou a "Bolsa de cintura AP com linha de conexão", 6.
- ▶ Verificar os elementos de comando, 9.1.

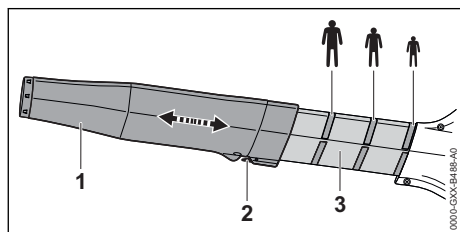
- ▶ Se não for possível executar os passos: não utilizar o soprador e consultar um concessionário especializado STIHL.

## 6 Ajustar o soprador ao utilizador

### 6.1 Regular a tubeira

A tubeira pode ser ajustada em função da altura do utilizador e da posição de trabalho em 3 posições. As posições estão assinaladas no tubo soprador.

- ▶ Desligar o soprador e retirar a ficha da linha da conexão.

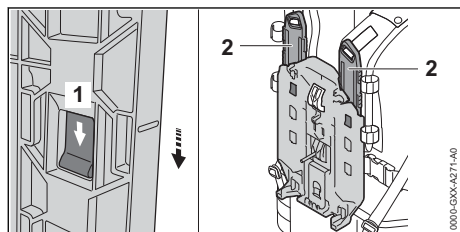


- ▶ Premir e manter premida a alavanca de entalhe (2).
- ▶ Deslocar a tubeira (1) até à posição desejada no tubo soprador (3).
- ▶ Soltar a alavanca de entalhe (2). Mover a tubeira (1) até a alavanca de entalhe (2) encaixar.

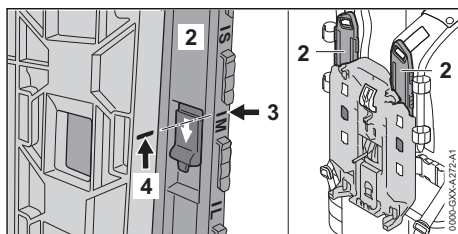
### 6.2 Utilização com bateria STIHL AR L

#### 6.2.1 Ajustar o sistema de suporte ao tamanho do utilizador

O sistema de suporte pode ser ajustado ao utilizador nos tamanhos S, M ou L.



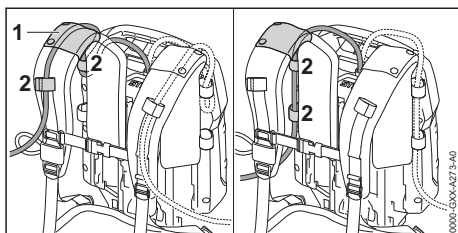
- ▶ Pressionar o entalhe (1) e empurrar no sentido da seta.
- ▶ Retirar a guia (2).



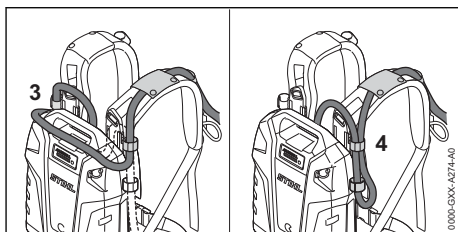
- ▶ Alinhar a marcação (3) com a marcação (4) de forma a ficarem alinhadas.
- ▶ Inserir a guia (2).
- ▶ Puxar a guia (2) no sentido contrário da seta. A guia (2) encaixa com um clique.
- ▶ Ajustar a guia (2) no mesmo nível no cinto para os ombros do lado esquerda e direito.

#### 6.2.2 Assentar e ajustar a linha de conexão

A linha de conexão tem de ser assente e ajustada em função da estatura do utilizador, dos diferentes produtos a bateria e da aplicação.



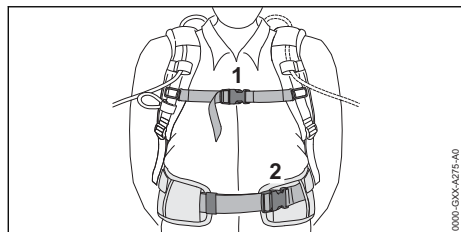
- ▶ Fixar a linha de conexão passando-a através da guia (1) no cinto de suporte e pelas fivelas (2) ou de lado, na placa traseira, mediante as fivelas (2).



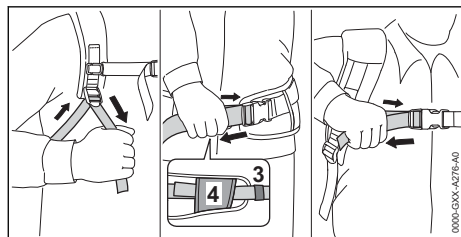
- ▶ Se a linha de conexão for comprida demais: ajustar o comprimento da linha de conexão através de uma alça existente na bateria (3) ou de uma alça lateral (4).
- ▶ Colocar a linha de conexão de forma a ficar o mais curta possível, sem dobrar e sem dificultar o trabalho.

#### 6.2.3 Colocar e ajustar o sistema de suporte

- ▶ Colocar a bateria às costas.



- Fechar o fecho (2) do cinto para a anca.
- Fechar o fecho (1) do cinto para o peito.



- Apertar os cintos até o cinto para a anca ficar justo à anca e o estofo para as costas assentarem nas costas.
- Passar a extremidade do cinto para a anca pelas fivelas (3 e 4).

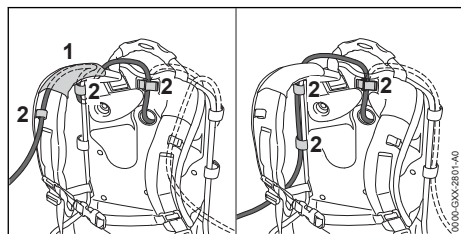
### 6.2.4 Pousar o sistema de suporte

- Soltar os cintos.
- Abrir o fecho no cinto para o peito e no cinto para as ancas.
- Tirar a bateria das costas.

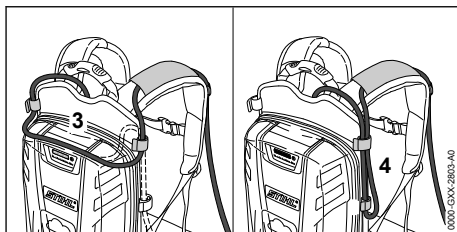
## 6.3 Utilização com bateria STIHL AR

### 6.3.1 Assentar e ajustar a linha de conexão

A linha de conexão tem de ser assente e ajustada em função da estatura do utilizador, dos diferentes produtos a bateria e da aplicação.



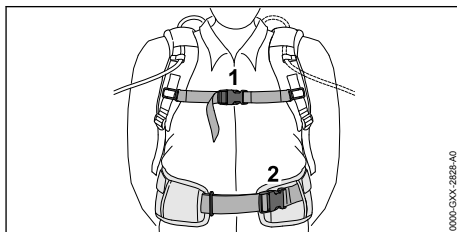
- Fixar a linha de conexão passando-a através da guia (1) no cinto de suporte e pelas fivelas (2) ou de lado, na placa traseira, mediante as fivelas (2).



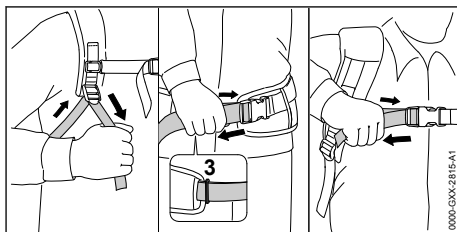
- Se a linha de conexão for comprida demais: ajustar o comprimento da linha de conexão através de uma alça existente na bateria (3) ou de uma alça lateral (4).
- Colocar a linha de conexão de forma a ficar o mais curta possível, sem dobrar e sem dificultar o trabalho.

### 6.3.2 Colocar e ajustar o sistema de suporte

- Colocar a bateria às costas.



- Fechar o fecho (2) do cinto para a anca.
- Fechar o fecho (1) do cinto para o peito.



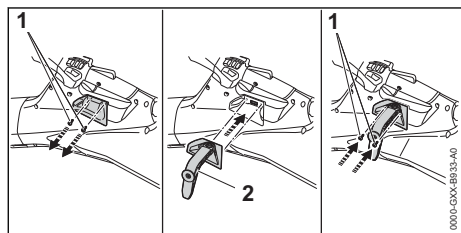
- Apertar os cintos até o cinto para a anca ficar justo à anca e o estofo para as costas assentarem nas costas.
- Passar a extremidade do cinto para a anca pelo olhal (3).

### 6.3.3 Pousar o sistema de suporte

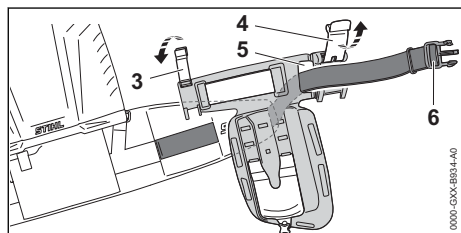
- Soltar os cintos.
- Abrir o fecho no cinto para o peito e no cinto para as ancas.
- Tirar a bateria das costas.

## 6.4 Montar o sistema de suporte de conforto

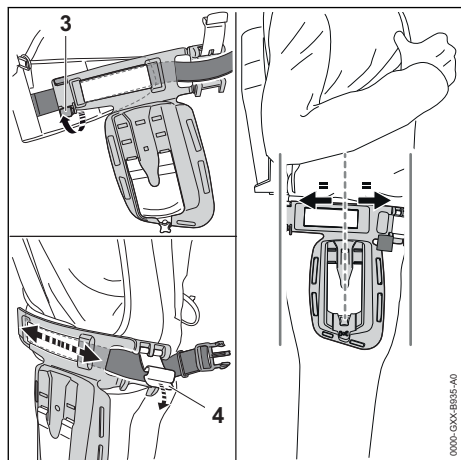
O sistema de suporte de conforto destina-se a fixar o soprador na bateria STIHL AR L ou na bateria STIHL AR.



- ▶ Desenroscar os parafusos (1).
- ▶ Colocar o suporte (2).
- ▶ Enroscar e apertar bem os parafusos (1).

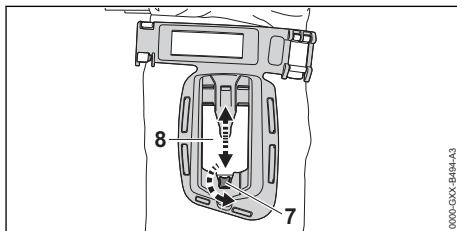


- ▶ Abrir as fivelas (3 e 4).
- ▶ Passar o cinto (6) por trás pela abertura (5).

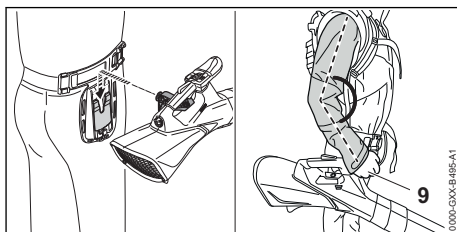


- ▶ Fechar a fivela (3).  
Ouve-se um clique quando a fivela (3) encaixa. O cinto encontra-se na parte traseira, entre a fivela (3) e o sistema de suporte de conforto.

- ▶ Deslocar o sistema de suporte de conforto de maneira a que fique assente lateralmente a meio da coxa.
- ▶ Fechar a fivela (4).  
Ouve-se um clique quando a fivela (4) encaixa e o sistema de suporte de conforto está fixado.



- ▶ Desenroscar o parafuso (7).
- ▶ Ajustar a placa (8) à estatura do utilizador.
- ▶ Enroscar e apertar bem o parafuso (7).

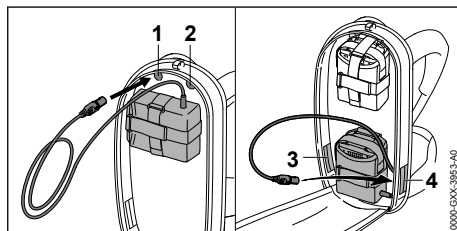


- ▶ Prender o soprador no sistema de suporte.  
A placa (8) estará à altura certa se o braço do utilizador ao conduzir o soprador pela parte dianteira da pega (9) ficar ligeiramente dobrado.

## 6.5 Utilização com sistema de suporte

### 6.5.1 Assentar e ajustar a linha de conexão

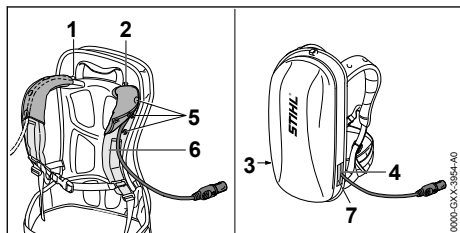
A linha de conexão tem de ser assente e ajustada em função da estatura do utilizador e da aplicação.



A linha de conexão pode passar pelas seguintes aberturas:

- a abertura superior esquerda (1)

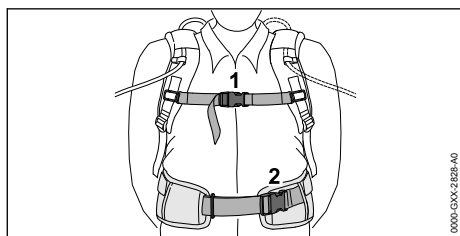
- a abertura superior direita (2)
- a abertura inferior esquerda (3)
- a abertura inferior direita (4)



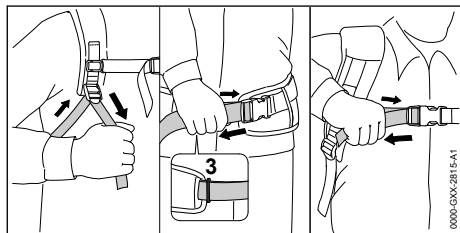
- ▶ Se a linha de conexão for conduzida pela abertura superior esquerda (1) ou pela abertura superior direita (2):
  - ▶ Abrir os botões de pressão (5).
  - ▶ Conduzir a linha de conexão pelo cinto para os ombros (6).
  - ▶ Fechar os botões de pressão (5).
- ▶ Caso a linha de conexão seja conduzida pela abertura inferior esquerda (3) ou pela abertura inferior direita (4): fechar a abertura usada (3 ou 4) com o fecho aderente (7).
- ▶ Colocar a linha de conexão de forma a ficar o mais curta possível, sem dobrar e sem dificultar o trabalho.

### 6.5.2 Colocar e ajustar o sistema de suporte

- ▶ Colocar a bateria às costas.

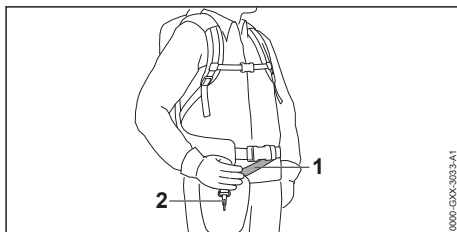


- ▶ Fechar o fecho (2) do cinto para a anca.
- ▶ Fechar o fecho (1) do cinto para o peito.



- ▶ Apertar os cintos até o cinto para a anca ficar justo à anca e o estofado para as costas assentar nas costas.

- ▶ Passar a extremidade do cinto para a anca pelo olhal (3).
- ▶ Incorporar o acolchoamento tal como descrito na folha anexada ao acolchoamento.

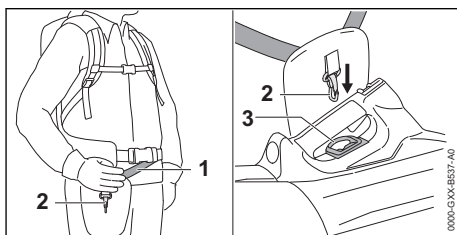


- ▶ Ajustar o cinto de suporte (1) de forma que o mosquetão (2) se encontre a aproximadamente a largura de uma mão por baixo da anca direita.

## 6.6 Aplicar o acolchoamento do sistema

O acolchoamento do sistema destina-se a fixar o soprador na bateria STIHL AR L ou bateria STIHL AR ou no sistema de suporte com "Bolsa de cintura AP com linha de conexão" incorporada.

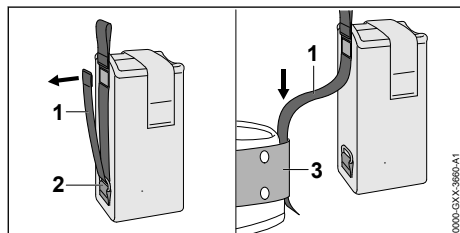
- ▶ Incorporar o acolchoamento tal como descrito na folha anexada ao acolchoamento.



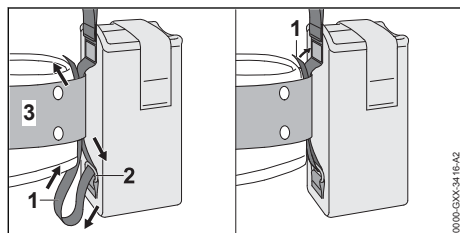
- ▶ Ajustar o cinto de suporte (1) de forma que o mosquetão (2) se encontre a aproximadamente a largura de uma mão por baixo da anca direita.
- ▶ Enganchar o olhal de suporte (3) no mosquetão (2).

## 6.7 Utilização com cinto para bateria

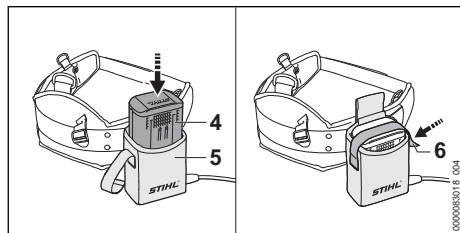
### 6.7.1 Montar a "Bolsa de cintura AP com linha de conexão"



- ▶ Abrir o fecho aderente no cinto (1) e puxar o cinto (1) para fora do olhal (2).
- ▶ Passar o cinto (1) pela cinta (3).



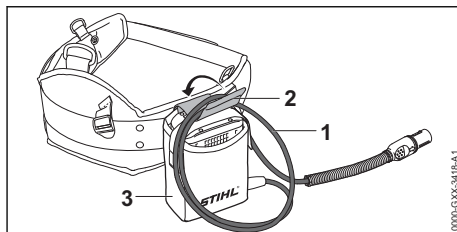
- ▶ Conduzir o cinto (1) de volta pelo olhal (2) e a cinta (3).
- ▶ Fechar o fecho aderente no cinto (1).



- ▶ Pressionar a bateria (4) até ao limite para dentro da bolsa de cintura (5). É emitido um sinal sonoro curto.
- ▶ Prender a bateria (4) com o fecho aderente (6).

### 6.7.2 Ajustar a linha de conexão

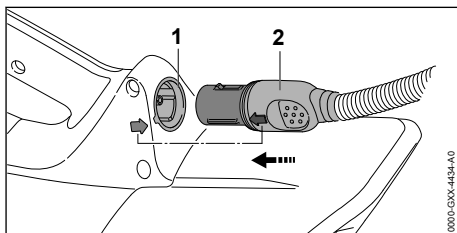
A linha de conexão tem de ser ajustada em função da estatura do utilizador e da aplicação.



- ▶ Se a linha de conexão for comprida demais: ajustar o comprimento da linha de conexão através de uma alça (1) e fixá-la com a fivela (2) na bolsa de cintura (3).
- ▶ Colocar a linha de conexão de forma a ficar o mais curta possível, sem dobrar e sem dificultar o trabalho.

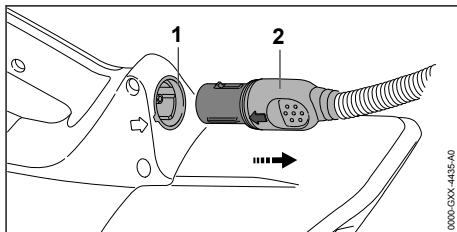
## 7 Inserir e retirar a ficha da linha de conexão

### 7.1 Inserir a ficha da linha de conexão



- ▶ Alinhar a ficha (2) da linha de conexão de forma que a seta na ficha (2) da linha de conexão fique virada para a seta na tomada (1).
- ▶ Encaixar a ficha (2) da linha de conexão na tomada (1). A ficha (2) da linha de conexão encaixa.

### 7.2 Retirar a ficha da linha de conexão



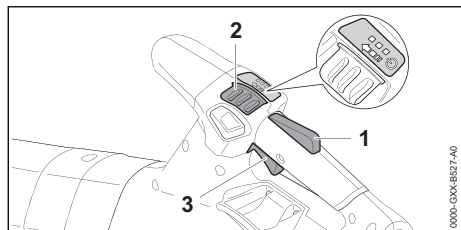
- ▶ Segurar na ficha (2) da linha de conexão com a mão.

- Tirar a ficha (2) da linha de conexão da tomada (1).

## 8 Ligar e desligar o soprador

### 8.1 Ligar o soprador

- Segurar no soprador com a mão direita na pega de comando, de forma a que o polegar envolva a pega de comando.



- Premir o bloqueio da alavanca de comando (1) com a mão e mantê-lo premido.
- Empurrar a corrediça de desbloqueio (2) com o polegar no sentido da seta e deixá-la recuar por pressão de mola.  
Os LEDs acendem-se e indicam o último nível de potência selecionado.
- Premir a alavanca de comando (3) com o dedo indicador e mantê-lo premido.  
O soprador acelera e o ar sai pela tubeira.

Quanto mais a alavanca de comando (3) for premeida, tanto maior será o fluxo de ar que sai pela tubeira.

O soprador também pode ser ligado premindo primeiro a corrediça de desbloqueio (2) e, nos 5 segundos subsequentes (enquanto os LEDs estiverem a piscar), o bloqueio da alavanca de comando (1). Assim, a alavanca de comando (3) fica desbloqueada e o soprador fica operacional.

Quando a alavanca de comando (3) e o bloqueio da alavanca de comando (1) são largados após a ligação, os LEDs ainda piscam durante 5 segundos. Enquanto os LEDs estiverem a piscar, o soprador pode voltar a ser ligado sem acionar a corrediça de desbloqueio (2).

### 8.2 Desligar o soprador

- Soltar a alavanca de comando e o bloqueio da alavanca de comando.  
O ar deixa de sair pela tubeira.
- Se ainda sair ar pela tubeira: Tirar a ficha da linha de conexão da tomada e consultar um revendedor especializado da STIHL.  
O soprador está com defeito.

## 9 Verificação do soprador

### 9.1 Verificar os elementos de comando

#### Alavanca de comando

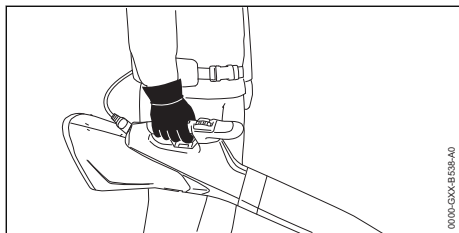
- Tirar a ficha da linha de conexão da tomada.
- Tentar pressionar a alavanca de comando sem premir o bloqueio da alavanca de comando.
- Se for possível pressionar a alavanca de comando: Não utilizar o soprador e consultar um revendedor especializado da STIHL. O bloqueio da alavanca de comando está com defeito.
- Empurrar a corrediça de desbloqueio com o polegar no sentido da seta e deixar que retroceda com força de mola.
- Pressionar o bloqueio da alavanca de comando e mantê-lo pressionado.
- Pressionar a alavanca de comando.
- Soltar a alavanca de comando e o bloqueio da alavanca de comando.
- Caso a corrediça de desbloqueio, alavanca de comando ou o bloqueio da alavanca de comando se mova com dificuldade ou não recue para a sua posição inicial: Não utilizar o soprador e consultar um revendedor especializado da STIHL.  
A corrediça de desbloqueio, a alavanca de comando ou o bloqueio da alavanca de comando estão avariados.

#### Ligar o soprador

- Inserir a ficha da linha de conexão.
- Premir o bloqueio da alavanca de comando com a mão e mantê-lo premido.
- Empurrar a corrediça de desbloqueio com o polegar no sentido da seta e deixar que retroceda com força de mola.
- Pressionar a alavanca de comando e mantê-la pressionada.  
O ar sai da tubeira.
- Se os 3 LEDs na bateria emitirem uma luz intermitente vermelha: Tirar a ficha da linha de conexão da tomada e consultar um revendedor especializado da STIHL.  
Existe uma avaria no soprador.
- Largar a alavanca de comando.  
O ar deixa de sair pela tubeira.
- Se ainda sair ar pela tubeira: Tirar a ficha da linha de conexão da tomada e consultar um revendedor especializado da STIHL.  
O soprador está com defeito.

## 10 Trabalhar com o soprador

### 10.1 Segurar e conduzir o soprador

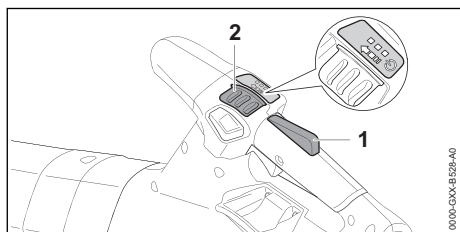


- ▶ Segurar e conduzir o soprador com a mão direita pela pega de comando, de forma a que o polegar envolva a pega de comando.
- ▶ Se for usado um sistema de suporte de conforto ou um acolchoamento, fixar o soprador nele e conduzir o soprador com a mão na pega.

### 10.2 Selecionar o nível de potência

É possível ajustar 3 níveis de potência de acordo com a aplicação. Os LEDs indicam o nível de potência selecionado. Quanto maior for o nível de potência, tanto mais ar pode passar pela tubeira.

O nível de potência selecionado influencia o tempo de funcionamento da bateria. Quanto mais baixo for o nível de potência, tanto maior será o tempo de funcionamento da bateria.

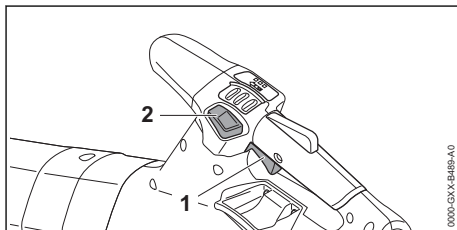


- ▶ Pressionar o bloqueio da alavanca de comando (1) e mantê-lo pressionado.
- ▶ Empurrar a corredeira de desbloqueio (2) com o polegar no sentido da seta e deixá-la recuar por pressão de mola. Os LEDs acendem-se e indicam o nível de potência selecionado.
- ▶ Pressionar a corredeira de desbloqueio (2) para a frente e deixá-la recuar por pressão de mola. Está selecionado o próximo nível de potência. Depois do terceiro nível de potência segue novamente o primeiro nível de potência.

- ▶ Pressionar a corredeira de desbloqueio (2) para a frente e deixá-la recuar as vezes que forem necessárias até estar selecionado o nível de potência pretendido.

### 10.3 Ativar e desativar a aceleração de estacionamento

A aceleração de estacionamento pode ser ativada independentemente do nível de potência regulado. Qualquer poder de sopro pretendido pode ser bloqueado pela aceleração de estacionamento.



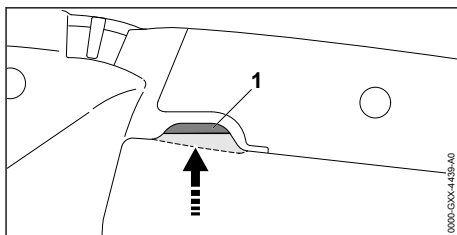
- ▶ Ligar o soprador.
  - ▶ Regular o nível de potência.
  - ▶ Regular o poder de sopro com a alavanca de comando (1).
  - ▶ Premir a tecla de aceleração de estacionamento (2).
- O poder de sopro está bloqueado. A alavanca de comando pode ser solta.

Para desativar a aceleração de estacionamento, premir novamente a tecla de aceleração de estacionamento (2).

### 10.4 Ativar a função Boost

A função Boost pode ser ativada independentemente do nível de potência regulado. Quando a função Boost está ativada, o soprador sopra com a potência máxima.

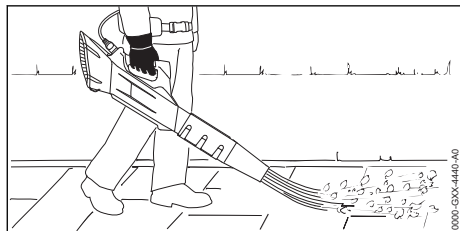
A função Boost tem influência sobre a duração da bateria. Quanto mais tempo a função Boost estiver ativada, tanto menor será a duração da bateria.



- ▶ Pressionar a alavanca de comando (1) e mantê-la pressionada.  
Os LEDs piscam consecutivamente. A função Boost está ativada.

A função Boost é desativada quando se larga a alavanca de comando (1). A potência volta para o nível usado da última vez.

## 10.5 Sopragem



- ▶ Virar a tubeira para o chão.
- ▶ Avançar lentamente e de forma controlada.

## 11 Após o trabalho

### 11.1 Após o trabalho

- ▶ Desligar o soprador e tirar a ficha da linha de conexão da tomada.
- ▶ Caso o soprador esteja molhado: Deixar secar o soprador.
- ▶ Limpar o soprador.

## 12 Transporte

### 12.1 Transportar o soprador

- ▶ Desligar o soprador, tirar a ficha da linha de conexão da tomada.

#### Transportar o soprador na mão

- ▶ Segurar o soprador com uma mão no cabo de operação.

#### Transportar o soprador num veículo

- ▶ Prender o soprador, de forma a não tombar nem se mover.

## 16 Eliminação de avarias

### 16.1 Eliminação de avarias no soprador e na bateria

| Falha                                 | LEDs na bateria             | Causa                                              | Solução                                                                                                        |
|---------------------------------------|-----------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| O soprador não arranca ao ser ligado. | 1 LED pisca a verde.        | O nível de carga da bateria é demasiado reduzido.  | ▶ Carregar a bateria tal como descrito no manual de instruções dos carregadores STIHL AL 101, 301, 301-4, 501. |
|                                       | 1 LED acende-se a vermelho. | A bateria está demasiado quente ou demasiado fria. | ▶ Tirar da tomada a ficha da linha de conexão.<br>▶ Deixar a bateria arrefecer ou aquecer.                     |

## 13 Armazenamento

### 13.1 Armazenamento do soprador

- ▶ Desligar o soprador e tirar a ficha da linha de conexão da tomada.
- ▶ Guardar o soprador de forma a cumprir as seguintes condições:
  - O soprador não pode tombar nem mover-se.
  - O soprador está fora do alcance de crianças.
  - O soprador está limpo e seco.

## 14 Limpeza

### 14.1 Limpar o soprador

- ▶ Desligar o soprador e tirar a ficha da linha de conexão da tomada.
- ▶ Limpar o soprador com um pano húmido.
- ▶ Limpar as ranhuras de ventilação com um pincel.
- ▶ Limpar a grade de proteção com um pincel ou uma escova macia.

## 15 Manutenção e reparação

### 15.1 Intervalos de manutenção

Os intervalos de manutenção dependem das condições ambientais e de trabalho. A STIHL recomenda os seguintes intervalos de manutenção:

#### Anualmente

- ▶ O soprador deve ser verificado por um revendedor especializado da STIHL.

### 15.2 Manutenção e reparação do soprador

O utilizador não consegue efetuar a manutenção nem reparação por conta própria do soprador.

- ▶ Caso o soprador necessite de manutenção ou esteja com defeito ou danificado: Consultar um revendedor especializado da STIHL.

| Falha                                                     | LEDs na bateria               | Causa                                                                                              | Solução                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------|-------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                           | 3 LEDs piscam a vermelho.     | Existe uma falha no soprador.                                                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Tirar a ficha da linha de conexão da tomada e encaixar novamente</li> <li>▶ Ligar o soprador.</li> <li>▶ Se ainda 3 LED emitirem uma luz intermitente vermelha: Não utilizar o soprador e consultar um revendedor especializado da STIHL.</li> </ul>                                                                                                 |
|                                                           | 3 LEDs acendem-se a vermelho. | O soprador está demasiado quente.                                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Tirar da tomada a ficha da linha de conexão.</li> <li>▶ Deixar o soprador arrefecer.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                                           | 4 LEDs piscam a vermelho.     | Existe uma falha na bateria.                                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Tirar a ficha da linha de conexão da tomada e encaixar novamente.</li> <li>▶ Ligar o soprador.</li> <li>▶ Se continuarem a piscar 4 LEDs a vermelho: não utilizar a bateria e consultar um concessionário especializado STIHL.</li> </ul>                                                                                                            |
|                                                           |                               | A ligação elétrica entre o soprador e a bateria está interrompida.                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Tirar a ficha da linha de conexão da tomada e encaixar novamente.</li> <li>▶ Se o soprador continuar a não arrancar ao tentar ligar: limpar as superfícies de contacto da linha de conexão, tal como descrito no manual de instruções da bateria STIHL AR ou na "Bolsa de cintura AP com linha de conexão".</li> </ul>                               |
|                                                           |                               | O soprador ou a bateria estão molhados.                                                            | ▶ Deixar secar o soprador ou a bateria.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                           |                               | A alavanca de comando já está a ser pressionada antes do acionamento da corredeira de desbloqueio. | ▶ Ligar o soprador conforme descrito neste manual de instruções.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| O soprador desliga-se durante o serviço.                  | 3 LEDs acendem-se a vermelho. | O soprador está demasiado quente.                                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Tirar da tomada a ficha da linha de conexão.</li> <li>▶ Deixar o soprador arrefecer.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                                           |                               | Existe uma falha elétrica.                                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Tirar a ficha da linha de conexão da tomada e encaixar novamente.</li> <li>▶ Se o soprador continuar a desligar-se durante o serviço: limpar as superfícies de contacto da linha de conexão, tal como descrito no manual de instruções da bateria STIHL AR ou na "Bolsa de cintura AP com linha de conexão".</li> <li>▶ Ligar o soprador.</li> </ul> |
| O período de funcionamento do soprador é demasiado curto. |                               | A bateria não está totalmente carregada.                                                           | ▶ Carregar totalmente a bateria conforme descrito no manual de instruções dos carregadores STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                           |                               | A vida útil da bateria foi excedida.                                                               | ▶ Substituir a bateria.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

## 17 Dados técnicos

### 17.1 Soprador STIHL BGA 200

- Baterias autorizadas:
  - STIHL AR
  - STIHL AP juntamente com "Bolsa de cintura AP com linha de conexão"

- Poder de sopro: 21 N
- Velocidade máxima de ar: 84 m/s
- Velocidade média do ar: 70 m/s
- Caudal de ar: 940 m³/h
- Peso: 3,2 kg

O período de funcionamento está indicado em [www.stihl.com/battery-life](http://www.stihl.com/battery-life).

## 17.2 Valores sonoros e valores de vibração

O valor K para o nível de pressão sonora é de 2 dB(A). O valor K para o nível de potência sonora é de 2 dB(A). O valor K para os valores de vibração é de 2 m/s<sup>2</sup>.

A STIHL recomenda o uso de uma proteção auditiva.

- Nível da pressão sonora  $L_{pA}$  medido de acordo com EN 50636-2-100: 80 dB(A).
- Nível de potência sonora  $L_{WA}$  medido de acordo com EN 50636-2-100: 91 dB(A).
- Valor de vibração  $a_{HV}$  medido de acordo com a norma EN 50636-2-100, pega de operação: 0,7 m/s<sup>2</sup>.

Os valores sonoros e de vibração indicados foram medidos com um processo de verificação normalizado e podem ser utilizados para a comparação com aparelhos elétricos. Os valores sonoros e de vibração reais podem divergir dos valores indicados em função do tipo de utilização e dos acessórios utilizados. Os valores sonoros e de vibração indicados podem ser utilizados para uma primeira estimativa do nível sonoro e de vibração. É necessário avaliar o nível sonoro e de vibração real. Nesse sentido, também podem ser considerados os períodos durante os quais a máquina elétrica está desligada, e os períodos durante os quais está ligada, mas funciona sem carga.

As informações relativas ao cumprimento da diretiva relativa às prescrições mínimas de proteção da saúde e segurança dos trabalhadores em caso de exposição aos riscos devidos a agentes físicos (vibrações) 2002/44/CE encontram-se em [www.stihl.com/vib](http://www.stihl.com/vib).

## 17.3 REACH

REACH designa um decreto CE para registar, avaliar e autorizar produtos químicos.

Informações para cumprir o decreto REACH podem ser consultadas no site [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach).

## 18 Peças de reposição e acessórios

### 18.1 Peças de reposição e acessórios

**STIHL** Estes símbolos identificam peças de reposição originais da STIHL e acessórios originais da STIHL.



A STIHL recomenda a utilização de peças de reposição originais da STIHL e acessórios originais da STIHL.

Peças de reposição e acessórios de outros fabricantes não podem ser avaliados pela STIHL quanto a fiabilidade, segurança e adequação apesar do constante acompanhamento oferecido e a STIHL não se pode responsabilizar pela sua utilização.

As peças de reposição originais da STIHL e os acessórios originais da STIHL estão disponíveis num revendedor especializado da STIHL.

## 19 Eliminar

### 19.1 Eliminar o soprador

É possível obter informações sobre a eliminação na administração local ou num concessionário especializado da STIHL.

Uma eliminação incorreta pode causar danos para a saúde e o ambiente.

- ▶ Entregar os produtos STIHL, incluindo a embalagem, de acordo com as normas locais, num local de recolha adequado para valorização de resíduos.
- ▶ Não eliminar juntamente com o lixo doméstico.

## 20 Declaração de conformidade CE

### 20.1 Soprador STIHL BGA 200

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstraße 115  
D-71336 Waiblingen

Alemanha

declara, sob sua inteira responsabilidade, que

- Construção: Soprador a bateria
- Marca: STIHL
- Tipo: BGA 200
- Identificação de série: BG01

está em conformidade com todas as disposições aplicáveis das diretivas 2011/65/UE, 2006/42/CE, 2014/30/UE e 2000/14/CE, e foi desenvolvido e fabricado de acordo com as versões válidas na data de fabrico das seguintes normas: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1 e EN 50636-2-100.

Para averiguar o nível da potência sonora medido e garantido procedeu-se segundo a Diretiva 2000/14/CE, anexo V.

- Nível da potência sonora medido: 91 dB(A)

– Nível de potência acústica garantido: 93 dB(A)

A documentação técnica está guardada no departamento de autorização de produtos da ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

O ano de construção, o país de produção e o número da máquina estão indicados no soprador.

Waiblingen, 01/08/2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

p.p. 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

## 21 Declaração de conformidade UKCA

### 21.1 Soprador STIHL BGA 200



ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Badstraße 115

D-71336 Waiblingen

Alemanha

declara, sob sua inteira responsabilidade, que

- Construção: Soprador a bateria
- Marca: STIHL
- Tipo: BGA 200
- Identificação de série: BG01

está em conformidade com todas as disposições aplicáveis dos regulamentos do Reino Unido The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 e Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, e foi desenvolvida e fabricada de acordo com as versões das seguintes normas válidas na data de fabrico: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1 e EN 50636-2-100.

Para averiguar o nível de potência sonora medido e garantido procedeu-se segundo o regulamento do Reino Unido Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8.

- Nível da potência sonora medido: 91 dB(A)
- Nível de potência acústica garantido: 93 dB(A)

A documentação técnica está guardada na ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

O ano de construção, o país de produção e o número da máquina estão indicados no soprador.

Waiblingen, 01/08/2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

p.p. 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

## 22 Endereços

[www.stihl.com](http://www.stihl.com)



[www.stihl.com](http://www.stihl.com)



0458-812-8421-B



0458-812-8421-B